叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 耐心(patience) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

耐心(Patience)
第1/1页

[-] [noʊts] : [-] [noʊts] :
Transcriber's Notes : Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 : 转录员的 笔记 :

转录员注释：转录员注释：

[blæŋk]['peɪdʒɪz][hæv; həv] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] .
Blank pages have been eliminated .
空白的 页面 有 到过 已淘汰 .

空白页已被取消。

[ˌveəri:'eiʃənz][ɪn] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [hæv; həv] [bɪn] [left][æz; əz][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .
Variations in spelling and hyphenation have been left as in the original .
变体 在 拼写 和 连字符 有 到过 左边 作为 在 这 原来的 .

拼写和断字方面的差异与原文保持一致。

['peɪʃ(ə)ns] .
PATIENCE .
耐心 .

耐心。

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪmz]['dʌbljuː] . [ˌælɪg'zændər] , [diː] . [diː] .
JAMES W . ALEXANDER , D . D .
詹姆斯 W . 亚历山大 , D . D .

詹姆斯·W·亚历山大，博士

" [let] ['peɪʃ(ə)ns] [hæv; həv][hɜːr; hər]['pɜːrfɪkt] [wɜːrk] .
" Let patience have her perfect work .
" 让 耐心 有 她 完美的 工作 .

让耐心发挥她完美的作用。

" — [dʒeɪmz]
" — James
" — 詹姆斯

——詹姆斯

[aɪ] . [fɔːr] .
i . 4 .
我 . 4 .

一、4.

[ˌfɪlə'delfɪr] :
PHILADELPHIA :
费城 :

费城：

[ˌprezbɪ'tɪriən] [bɔːrd] [ʌv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] ,
PRESBYTERIAN BOARD OF PUBLICATION ,
长老会 木板 的 发布 ,

长老会出版委员会

[noʊ] . - ['tʃesnʌt] [stri:t] .
No . 265 CHESTNUT STREET .
不 . - 板栗 街道 .

栗树街265号。

['entərd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ækt][ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [baɪ]
Entered according to the Act of Congress in the year 1852 , by
进入 根据 到 这 行为 的 国会 在 这 年 - , 经过

根据1852年国会法案登记在册

[ˌælɪg'zændər]['dʌblju:] . ['mɪtʃəl] , [em] . [di:] .
Alexander W . Mitchell , M . D .
亚历山大 W . 米切尔 , M . D .

亚历山大·W·米切尔，医学博士

[ɪn][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][klɜ:rk][ʌv; əv][ðə; ði]['dɪstrɪkt] [kɔ:rt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
In the office of the Clerk of the District Court for the
在 这 办公室 的 这 职员 的 这 区 法庭 为了 这

在地区法院书记官办公室

['i:stərn] ['dɪstrɪkt][ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə] . [[θri:]]
Eastern District of Pennsylvania . [3]
东 区 的 宾夕法尼亚州 . [3]

宾夕法尼亚州东区。[3]

[ˌædvər'taɪzmənt] .
ADVERTISEMENT .
广告 .

广告。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ˌmedɪ'teɪʃənz] [ɑ:n] ['peɪʃ(ə)ns] , [ðoʊ] [wʌns] [dɪ'lɪvərd] [ɪn] ['sʌbstəns] [tu:; tə][ə; eɪ]
The following meditations on Patience , though once delivered in substance to a
这 下列的 冥想 在 耐心 , 尽管 一次 发表 在 物质 到 一个
['krɪstʃən] [ə'sembli] ,
Christian assembly ,
基督教 集会 ,

以下关于忍耐的思考，虽然其实质内容曾向基督教会发表，

[wɜ:r; wər] ['rɪt(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ]['pæstərəl][gɪft][tu:; tə][æn; ən] [ɪ'sti:md] [frend] ,
were written as a pastoral gift to an esteemed friend ,
是 书面 作为 一个 牧灵 礼物 到 一个 尊敬的 朋友 ,

是作为一份牧灵礼物写给一位尊敬的朋友的。

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] ['jɪrz] [kən'faɪnd] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ['dwelɪŋ] [baɪ][ə; eɪ]
who had been more than two years confined to her dwelling by a
WHO 有 到过 更多的 比 二 年 受限 到 她 住宅 经过 一个
['deɪndʒərəs] ,
dangerous ,
危险的 ,

她被一名危险人物囚禁在家中两年多，

['lɪŋgərɪŋ] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ɪk'si:dɪŋli] ['peɪnf(ə)l]['mælədi] .
lingering , and sometimes exceedingly painful malady .
挥之不去的 , 和 有时 非常 痛苦 弊病 .

一种挥之不去的、有时极其痛苦的疾病。

[meɪ] [ðə; ði] [gʊd] [lɔ:rd] ['kæri] [hɪz; ɪz] [tru:θ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tu:; tə] ['ʌðər] ['tʃembər] [ʌv; əv]['traɪəl]
May the good Lord carry his truth with a blessing to other chambers of trial
可能 这 好的 主 携带 他的 真相 和 一个 祝福 到 其他 房间 的 审判
! [[faɪv]]
! [5]
! [5]

愿仁慈的上帝将他的真理和祝福带到其他审判室！[5]

['peɪʃ(ə)ns] .
PATIENCE .
耐心 .

耐心。

[sʌm; səm][wɜ:rdz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n][ɪn]['aʊər; ɑ:r] [maʊðz] [ɑ:r; ər] , [ˌnevərðə'les] , [bʌt; bət]['lɪt(ə)l]
Some words which are often in our mouths are , nevertheless , but little
一些 字 哪个 是 经常 在 我们的 嘴 是 , 尽管如此 , 但 小的
[ˌʌndər'stʊd] ;
understood ;
理解 ;

有些词语我们经常说出口，但却很少有人真正理解它们；

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['vɜ:rtʃʊ] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [kən'tɪnjuəli] ['preɪzɪŋ] , [ɑ:r; ər]['hɑ:rdli]['evər][pʊt][ɪn]
and some virtues which we are continually praising , are hardly ever put in
和 一些 美德 哪个 我们 是 持续 赞扬 , 是 几乎 曾经 放 在
['præktɪs] .
practice .
实践 .

而我们不断赞扬的一些美德，却几乎从未付诸实践。

[ðɪs] [ɪz][æz; əz] [tru:] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [æz; əz][ʌv; əv] ['eni] [θɪŋ] [els] .
This is as true of patience as of any thing else .
这 是 作为 真的 的 耐心 作为 的 任何 事物 别的 .

耐心也是如此，这一点同样适用于其他任何品质。

['evri] [mæn] [ni:dz] [ˌaɪ 'ti:] , ['evri] [mæn] [noʊz] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] ['betər] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] ,
Every man needs it , every man knows he would be the better for it ,
每一个 男人 需求 它 , 每一个 男人 知道 他 会 是 这 更好的 为了 它 ,

每个男人都需要它，每个男人都知道它对他有益。

[jet] ['evri] [mæn][fɔ:lz] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] .
yet every man falls short of it .
然而 每一个 男人 瀑布 短的 的 它 .

然而，每个人都达不到这个目标。

[ðɪs] , [aɪ] [sə'poʊz] , [wʌz; wəz][wʌn]['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [ə'pɑ:sl] [dʒeɪmz] ['ti:tʃɪz] [soʊ] [ɪm'fætɪkli]
This , I suppose , was one reason why the apostle James teaches so emphatically
这 , 我 认为 , 曾是 一 原因 为什么 这 使徒 詹姆斯 教导 所以 强调地
[kən'sɜ:rnɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,
concerning it ,
有关 它 ,

我想，这大概就是使徒雅各如此强调此事的原因之一吧。

" [let] ['peɪʃ(ə)ns] [hæv; həv][hɜ:r; hər] ['pɜ:rfɪkt] [wɜ:rk] .
" Let patience have her perfect work .
" 让 耐心 有 她 完美的 工作 .

让耐心发挥她完美的作用。

" [dʒeɪmz][aɪ] . [fɔ:r] .
" James i . 4 .
" 詹姆斯 我 . 4 .

“詹姆斯一世 4.

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [ðæt] [ðə; ði] " [twelv] [traɪbz] ['skætərd] [ə'brɔ:d] , " [tu:; tə] [hu:m] [ðɪs] [ə'pɑ:sl]
It would seem that the " twelve tribes scattered abroad , " to whom this apostle
它 会 似乎 那 这 " 十二 部落 疏散 国外 , " 到 谁 这 使徒
[roʊt] ,
wrote ,
写道 ,

看来这位使徒写信的对象是“散居各地的十二支派”，

[wɜːr; wər][ɪn]['traɪəlz][ænd; ənd] ['niːdɪd] ['kʌmfərt] .

were	in	trials	and	needed	comfort	.
是	在	试验	和	需要	舒适	.

当时他们正处于考验之中，需要安慰。

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['veri] [fɜːrst][wɜːrdz] [[sɪks]]

For	the	very	first	words	[	6	]
为了	这	非常	第一的	字	[	6	]

最初的几个字[6]

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['letər] [ɑːr; ər][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [stʊd] ['oʊvər][ðem; ðəm][ænd; ənd] [sed] , [biː; bi][ʌv; əv] [gʊd]

of	his	letter	are	as	if	he	stood	over	them	and	said	,	Be	of	good
的	他的	信	是	作为	如果	他	站立	超过	他们	和	说	,	是	的	好的

[tʃɪr] !

cheer	!
欢呼	!

他的信仿佛是他站在他们面前说："振作起来！"

" [maɪ] ['breðrən] , " [sez] [hiː; hi] , " [kaʊnt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][dʒɔɪ] , [wen] [jiː; ji][fɔːl]['ɪntuː]['daɪvərz] [temp'teiʃənz]

"	My	brethren	,	"	says	he	,	"	count	it	all	joy	,	when	ye	fall	into	divers	temptations
"	我的	弟兄们	,	"	说道	他	,	"	数数	它	全部	喜悦	,	什么时候	是的	落下	进入	潜水员	诱惑

,

,

,

他说："我的弟兄们，你们落在各种试炼中，都要以为大喜乐。"

" [aɪ] . [iː] . , ['traɪəlz] .

"	i	.	e	.	,	trials	.
"	我	.	e	.	,	试验	.

即，试验。

[ðiːz] ['trʌblz] [traɪd][ðer; ðər] [feɪθ] ([viː] . [θriː] ,) [ænd; ənd] " [ˌʌn'traɪd] [feɪθ] [ɪz][ʌn'sɜːrt(ə)n] [feɪθ] .

These	troubles	tried	their	faith	(	v	.	3	,	)	and	"	untried	faith	is	uncertain	faith	.
这些	麻烦	尝试	他们的	信仰	(	v	.	3	,	)	和	"	未经尝试	信仰	是	不确定	信仰	.

这些苦难考验了他们的信心（第 3 节），"未经考验的信心是不坚定的信心"。

" [ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðiːz] ['traɪəlz][ʌv; əv] [feɪθ] [ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] .

"	The	result	of	these	trials	of	faith	is	patience	.
"	这	结果	的	这些	试验	的	信仰	是	耐心	.

"这些信仰考验的结果是耐心。"

[ðə; ðɪ] ['veri] [wɜːrd][ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] " ['sʌfərɪŋ] ,

The	very	word	is	derived	from	"	suffering	,
这	非常	单词	是	衍生的	从	"	痛苦	,

这个词本身就来源于"痛苦"，

" [[wʌn]] [ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][peɪn][ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi][noʊ] ['peɪʃ(ə)ns] .

"	[	1	]	and	if	there	were	no	pain	there	could	be	no	patience	.
"	[	1	]	和	如果	那里	是	不	疼痛	那里	可以	是	不	耐心	.

[1] 如果没有痛苦，就不会有耐心。

[ɪf] [ðen] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪz] [gʊd] , ['traɪəlz][ɑːr; ər] [gʊd] .

If	then	patience	is	good	,	trials	are	good	.
如果	然后	耐心	是	好的	,	试验	是	好的	.

如果耐心是好事，那么考验也是好事。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [greɪt] ['kɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][biː; bi] [əb'zɜːrvd] ['ʌndər] [sʌtʃ] [ˌdispen'seiʃənz] [ɪz] ,

And	the	great	caution	to	be	observed	under	such	dispensations	is	,
和	这	伟大的	警告	到	是	观察到	在下面	这样的	豁免	是	,

在这种特殊情况下，需要格外注意的是：

[ðæt] [wiː; wi] [luːz] [nɑːt][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['benɪfɪt] ;

that	we	lose	not	the	fulness	of	the	benefit	;
那	我们	失去	不是	这	充满	的	这	益处	;

免得我们失去全部益处;

[ðæt] [wiː; wi]['kɑːntent][nɑːt] [ɑːr'selvz] [wɪð; wɪθ][hæf][ðə; ði]['mɜːrsi] ;

that	we	content	not	ourselves	with	half	the	mercy	;
那	我们	内容	不是	我们自己	和	一半	这	怜悯	;

我们不应满足于只得到一半的怜悯;

[ðæt] [wiː; wi][stɑːp][nɑːt] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər] [greɪs] ; [fɔːr; fər][wiː; wi] [meɪ] ['sʌfər] [ænd; ənd] [jet]

that	we	stop	not	short	of	the	entire	grace	;	for	we	may	suffer	and	yet
那	我们	停止	不是	短的	的	这	全部的	优雅	;	为了	我们	可能	遭受	和	然而

[nɑːt]['prɑːfɪt] ;

not	profit	;
不是	利润	;

不要让恩典的丰盛使我们有所缺失；因为我们可能会受苦，却得不到任何益处;

['ðerfɔːr] , [sez] [ðə; ði][ɪn'spaɪərd] ['tiːtʃər] , " [let] ['peɪʃ(ə)ns] [hæv; həv][hɜːr; hər]['pɜːrfɪkt] [wɜːrk] . " [

therefore	,	says	the	inspired	teacher	,	"	Let	patience	have	her	perfect	work	.	"	[
所以	,	说道	这	灵感	老师	,	"	让	耐心	有	她	完美的	工作	.	"	[

[wʌn]]

1	]
1	]

因此，这位受启发的老师说："让耐心发挥它完美的作用吧。"[1]

[ɪn] ['lætn] [pɑːʃɛnʃə] , [frʌm; frəm] [peɪjɝ] . [['sɛvən]]

In	Latin	patientia	,	from	patior	.	[	7	]
在	拉丁	患者	,	从	露台	.	[	7	]

在拉丁语中， Patientia 源自 Patior。[7]

[aɪ] . ['peɪʃ(ə)ns] [ɪz][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['tempər] [ʌv; əv][maɪnd]['ʌndər] ['sʌfərɪŋ] .

I	.	Patience	is	a	certain	temper	of	mind	under	suffering	.
我	.	耐心	是	一个	肯定	脾气	的	头脑	在下面	痛苦	.

一、耐心是一种在痛苦中保持的心态。

[æz; əz][wiː; wi][ɔːl][ɑːr; ər] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] ['sʌfər] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə] ['sʌfər]

As	we	all	are	appointed	to	suffer	,	and	some	of	us	to	suffer
作为	我们	全部	是	任命	到	遭受	,	和	一些	的	我们	到	遭受

['greɪtli] [ænd; ənd] ['sʌfər] [lɔːŋ] ,

greatly	and	suffer	long	,
非常	和	遭受	长的	,

我们每个人都注定要受苦，有些人会遭受巨大的痛苦和漫长的折磨，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][duː] [wel] [tuː; tə] [lɜːrn] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hev(ə)nli] [ɑːrt] ,

we	should	do	well	to	learn	more	of	this	heavenly	art	,
我们	应该	做	出色地	到	学习	更多的	的	这	天上	艺术	,

我们应该多学习这门精妙绝伦的艺术。

[kən'sɜːrnɪŋ] [wɪtʃ] [soʊ] [mʌtʃ] [gʊd] [ɪz]['spoʊkən][ɪn] ['skrɪptʃər] .

concerning	which	so	much	good	is	spoken	in	Scripture	.
有关	哪个	所以	很多	好的	是	说	在	圣经	.

圣经中对这方面有很多赞扬之词。

[ɪn][ɪts] ['sɪmplɪst] [fɔːrm] , ['peɪʃ(ə)ns] [ɪz][ə; eɪ][kɑːm][ænd; ənd] [ˌʌn'ʃeɪkən] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd] ,

In	its	simplest	form	,	patience	is	a	calm	and	unshaken	state	of	mind	,
在	它是	最简单的	形式	,	耐心	是	一个	冷静的	和	坚定不移	状态	的	头脑	,

耐心最简单的定义是：一种平静而沉着的心态。

['strɔːŋli] ['berɪŋ] [ʌp] [ə'genst] [ə; eɪ]['prez(ə)nt]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv] [dɪ'stres] .

strongly	bearing	up	against	a	present	burden	of	distress	.
强烈	轴承	向上	反对	一个	展示	负担	的	痛苦	.

坚强地承受着当前的困境。

[ðɪs] [meɪ] [ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'lɪdʒən] .

This	may	exist	without	religion	.
这	可能	存在	没有	宗教	.

即使没有宗教信仰，这种情况也可能存在。

[ə; eɪ]['stoʊɪk][ɔ:r][ə; eɪ]['westərn] ['sævɪdʒ] [meɪ] [ɪn'dʊr] [peɪn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['mɜ:rmər] .

A	Stoic	or	a	western	savage	may	endure	pain	without	a	murmur	.
一个	斯多葛派或者		一个	西	野蛮的	可能	忍受	疼痛	没有	一个	低语	.

斯多葛派哲学家或西方野蛮人可以默默忍受痛苦。

['mælɪ,fæktə] [hæv; həv] ['staʊtli] [feɪst] [ðə; ði] ['tɔ:ments] [ʌv; əv][ðer; ðər]['pi:n(ə)l] [deθ] .

Malefactors	have	stoutly	faced	the	torments	of	their	penal	death	.
作恶者	有	坚定地	面对	这	折磨	的	他们的	刑事	死亡	.

罪犯们勇敢地面对了死刑的酷刑。

[ɪn] [rɪ'spekt] [tu:; tə] [ðɪs] , [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['temprəmənt] [ʌv; əv]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] ['difəz] .

In	respect	to	this	,	the	natural	temperament	of	human	beings	differs	.
在	尊重	到	这	,	这	自然的	气质	的	人类	生物	不同	.

在这方面，人类的自然性情各不相同。

[sʌm; səm][kæn; kən]['nætʃ(ə)rəli] [ber] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['ʌðər] .

Some	can	naturally	bear	more	than	others	.
一些	能	自然	熊	更多的	比	其他的	.

有些人天生比其他人能承受更多。

[ðeɪ] [hæv; həv] [mɔ:r] ['rɪdʒɪd]['faɪbər] , [ɔ:r] [les] ['ʃrɪŋkɪŋ] [nə:vs] , [mɔ:r] [roʊ'bʌst] [helθ] , [ɔ:r] ['smɔ:lər] [ˌsensə'bɪlətɪ] .

They	have	more	rigid	fibre	,	or	less	shrinking	nerves	,	more	robust	health	,	or	smaller	sensibility	.
他们	有	更多的	死板的	纤维	,	或者	较少的	收缩	神经	,	更多的	强壮的	健康	,	或者	较小的	感性	.

它们的纤维更硬，神经收缩性更弱，身体更强壮，或者感觉更迟钝。

[ðə; ði] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][peɪn][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['meʒərd] , [nɑ:t][baɪ][ðə; ði] [[eɪt]]

The	degree	of	pain	is	to	be	measured	,	not	by	the	[	8	]
这	程度	的	疼痛	是	到	是	测量	,	不是	经过	这	[	8	]

疼痛的程度应该用[8]来衡量。

[fɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bloʊ] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [rɪ'zɪstəns] .

force	of	the	blow	,	but	the	power	of	resistance	.
力量	的	这	吹	,	但	这	力量	的	反抗	.

打击的力量，但抵抗的力量。

[ðæt] [wɪtʃ] [wʊd] [krʌʃ] [ə; eɪ] [ri:d] [ʃæl; ʃəl] [li:v] [noʊ][mɑ:rk][ə'pɑ:n][æn; ən][oʊk] .

That	which	would	crush	a	reed	shall	leave	no	mark	upon	an	oak	.
那	哪个	会	压碎	一个	芦苇	将	离开	不	标记	之上	一个	橡木	.

能压垮芦苇的东西，在橡树上却不留痕迹。

[wen] [peɪn] [kʌmz] , [haʊ'evər] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [ɪf] [wi:; wi][hæv; həv]['i:v(ə)n]['nætʃ(ə)rəl] [mi:nz] [ʌv; əv] [ɪn'dʊrɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

When	pain	comes	,	however	,	it	is	well	if	we	have	even	natural	means	of	enduring	it	.
什么时候	疼痛	来	,	然而	,	它	是	出色地	如果	我们	有	甚至	自然的	方法	的	持久	它	.

然而，当痛苦来临时，如果我们有哪怕是自然的方式来忍受它，那也是件好事。

[bʌt; bət] ['præktɪs] , ['dɪsəplɪn] , [ænd; ənd]['eksərsaɪz][ˌeɪ di: 'di:]['væstli]['i:v(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] ['nætʃ(ə)rəl] ['fɔ:rtɪtu:d] .

But	practice	,	discipline	,	and	exercise	add	vastly	even	to	this	natural	fortitude	.
但	实践	,	纪律	,	和	锻炼	添加	非常	甚至	到	这	自然的	坚韧	.

但是，练习、自律和锻炼会大大增强这种与生俱来的坚韧。

[freʃ] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] [nuː] [rɪ'kruːts] [kweɪl][ænd; ənd][flai] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['vetərən] [hæz; həz] [lʊkt]
Fresh **soldiers** **and** **new** **recruits** **quail** **and** **fly** **,** **but** **the** **veteran** **has** **looked**
新鲜的 士兵 和 新的 新兵 鹌鹑 和 飞 , 但 这 老将 有 看起来
[deθ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
death **in** **the** **face** **.**
死亡 在 这 脸 .

新兵和新兵会畏缩逃窜，但老兵却直面过死亡。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [ɪn'dʊrd] [wʌns] , [kæn; kən] [ɪn'dʊr] [ə'gen] .
He **who** **has** **endured** **once** **,** **can** **endure** **again** **.**
他 WHO 有 忍受 一次 , 能 忍受 再次 .

经历过一次苦难的人，还能经历第二次苦难。

[stɪl] [mɔːr] [ˌefɪ'keɪʃəs] [ɪz][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['ɪnwərd]['prɪnsəp(ə)l] , ['ædɪŋ] ['mɔːrəl]['məutivz] [tuː; tə]
Still **more** **efficacious** **is** **the** **operation** **of** **inward** **principle** **,** **adding** **moral** **motives** **to**
仍然 更多的 有效的 是 这 手术 的 向内 原则 , 添加 道德 动机 到
[ðə; ði] ['berli] ['nætʃ(ə)rəl] ['paʊər] .
the **barely** **natural** **power** **.**
这 仅仅 自然的 力量 .

更有效的还是内在原则的运作，即在几乎与生俱来的力量中加入道德动机。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [ðɪs] [fɔːr; fər][pɑːrt][ʌv; əv][ɪts][wɜːrk] , [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [jʌŋ] [tuː; tə] [ber]
Education **has** **this** **for** **part** **of** **its** **work** **,** **to** **teach** **the** **young** **to** **bear**
教育 有 这 为了 部分 的 它是 工作 , 到 教 这 年轻的 到 熊
[sʌm; səm] ['bəːdənz] ,
some **burdens** **,**
一些 负担 ,

教育的部分职责之一就是教导年轻人承担一些责任。

[nɑːt][tuː; tə][fɔːl] [bæk] [æt; ət] ['evri] [ə'lɑːrm] , [nɔːr][kraɪ][aʊt][æt; ət] ['evri] [pæŋ] .
not **to** **fall** **back** **at** **every** **alarm** **,** **nor** **cry** **out** **at** **every** **pang** **.**
不是 到 落下 后退 在 每一个 警报 , 也不 哭 出去 在 每一个 疼痛 .

不要一有警报就退缩，也不要一有疼痛就哭喊。

[stɜːrn][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪl] [help][wʌn][tuː; tə][sə'steɪn] [wʌt] [maɪt] [æt; ət][fɜːrst][hæv; həv] [siːmd]
Stern **determination** **will** **help** **one** **to** **sustain** **what** **might** **at** **first** **have** **seemed**
斯特恩 决心 将要 帮助 一 到 维持 什么 可能 在 第一的 有 似乎
[ɪn'tɑːlərəb(ə)l] .
intolerable **.**
无法容忍 .

坚定的决心能帮助人们坚持下去，即使起初看起来难以忍受。

[ðɪs] [ɪz] [rɪ'mɑːrkəbli] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [greɪt] [ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] [pæŋz] [ʌv; əv][æn; ən] [[naɪn]]
This **is** **remarkably** **the** **case** **in** **great** **and** **sudden** **pangs** **of** **an** **[** **9** **]**
这 是 非常 这 案件 在 伟大的 和 突然 疼痛 的 一个 [9]

这种情况在剧烈而突然的疼痛中尤为明显[9]

[gɪʃ] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'zɑːlvd] [maɪnd][hæz; həz] [prɪ'perd] [ɪt'self] .
guish **,** **for** **which** **a** **resolved** **mind** **has** **prepared** **itself** **.**
吉什 , 为了 哪个 一个 已解决 头脑 有 准备 本身 .

愤怒，一颗坚定的心为此做好了准备。

[ðoʊ] [peɪnz][ʌv; əv][maɪnd][ɑːr; ər] [wɜːrs] [ðæn; ðən][peɪnz][ʌv; əv]['bɑːdi] ,
Though **pains** **of** **mind** **are** **worse** **than** **pains** **of** **body** **,**
尽管 疼痛 的 头脑 是 更糟 比 疼痛 的 身体 ,

虽然精神上的痛苦比身体上的痛苦更难忍受，

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'dʊrd] [baɪ][sʌm; səm][wɪð; wɪθ] ['hɑːrdiˌhʊd] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] , [ænd; ənd]
they **also** **may** **be** **endured** **by** **some** **with** **hardihood** **and** **tranquillity** **,** **and**
他们 还 可能 是 忍受 经过 一些 和 坚韧 和 宁静 , 和
[ðɪs] [wiː; wi][kɔːl] ['fɔːrtɪtuːd] ,
this **we** **call** **fortitude** **,**
这 我们 称呼 坚韧 ,

有些人也能以坚韧和沉着忍受这一切，我们称之为坚韧。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm]['sɜːrkəmstænsɪz] ['peɪʃ(ə)ns] .
and **in** **some** **circumstances** **patience** **.**
和 在 一些 情况 耐心 .

在某些情况下，还需要耐心。

[baɪ] [greɪt] [skɪl] [ænd; ənd][self] - [kən'troʊl][ɪn] ['mænɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [θɔːts] [ænd; ənd] [dɪ'tætʃɪŋ] [ðə; ði]
By **great** **skill** **and** **self** **-** **control** **in** **managing** **the** **thoughts** **and** **detaching** **the**
经过 伟大的 技能 和 自己 - 控制 在 管理 这 想法 和 分离 这
[ə'tenʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [dɪ'stresɪŋ] ['ɑːbdʒekts] ,
attention **from** **distressing** **objects** **,**
注意力 从 令人痛心 对象 ,

凭借高超的技巧和自制力，能够管理自己的思想，并将注意力从令人痛苦的事物上转移开来。

[sʌm; səm][ɑːr; ər]['eɪb(ə)l] , [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː] [wɪtʃ] [æt; ət][fɜːrst] [maɪt] [siːm] [ɪm'præktɪkəbl] , [tuː; tə]
some **are** **able** **,** **to** **a** **degree** **which** **at** **first** **might** **seem** **impracticable** **,** **to**
一些 是 有能力的 , 到 一个 程度 哪个 在 第一的 可能 似乎 不切实际 , 到
[kiːp] [ʌp]['kwaɪətuːd] ,
keep **up** **quietude** **,**
保持 向上 寂静 ,

有些人能够保持安静，这种能力起初可能看起来不太现实。

[self] - [pə'zeʃn] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] ['tʃɪrflnəs] , ['ʌndər] ['kɑːmplɪkeɪtɪd]
self **-** **possession** **,** **and** **even** **a** **show** **of** **cheerfulness** **,** **under** **complicated**
自己 - 拥有 , 和 甚至 一个 展示 的 愉悦 , 在下面 复杂的
[bɪ'riːvmənts] , [ˌmɔːrtɪfɪ'keɪʃənz] , [ænd; ənd] [griːfs] .
bereavements **,** **mortifications** **,** **and** **griefs** **.**
丧亲之痛 , 苦行 , 和 悲伤 .

在复杂的丧亲之痛、羞辱和悲伤中，他表现出了镇定自若，甚至还表现出了乐观开朗。

[ɔːl] [ðɪs] [meɪ] ['entər]['ɪntuː][ðə; ði] ['krɪstʃənz] ['peɪʃ(ə)ns] ;
All **this** **may** **enter** **into** **the** **Christian's** **patience** **;**
全部 这 可能 进入 进入 这 基督徒的 耐心 ;

这一切都可能影响基督徒的忍耐力；

[bʌt; bət][ɔːl] [ðɪs] [fɔːlz] ['ɪnfɪnətli] [ʃɔːrt] [ʌv; əv][ɪts] " ['pɜːrfɪkt] [wɜːrk] .
but **all** **this** **falls** **infinitely** **short** **of** **its** **"** **perfect** **work** **.**
但 全部 这 瀑布 无限地 短的 的 它是 " 完美的 工作 .

但这与它的"完美作品"相去甚远。

" ['krɪstʃən] ['peɪʃ(ə)ns] [ædz] [tuː; tə] [ðɪs] [ə; eɪ] [swiːt] , ['tʃaɪldlaɪk] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][tuː; tə]['gɑːdz]['hoʊli] [wɪl] ,
" **Christian** **patience** **adds** **to** **this** **a** **sweet** **,** **childlike** **resignation** **to** **God's** **holy** **will** **,**
" 基督教 耐心 添加 到 这 一个 甜的 , 孩子气 辞职 到 神的 圣 将要 ,

"基督徒的耐心在此基础上，增添了一种甜美、孩童般顺从上帝神圣旨意的态度。"

[ɪn][ðə; ði] [ə'flɪkʃ(ə)n] , [wət'evər] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] .
in **the** **affliction** **,** **whatever** **it** **may** **be** **.**
在 这 痛苦 , 任何 它 可能 是 .

无论遭遇何种苦难。

[ɔːl] ['mɪrli] ['nætʃ(ə)rəl][ɔːr] [faɪ] [-]
All **merely** **natural** **or** **phi** **[** **10** **]**
全部 仅仅 自然的 或者 phi [-]

全部纯粹自然或phi[10]

- ['peɪʃ(ə)ns] [ɪz][koʊld] , ['gluːmi] , ['sʌlən] , [ænd; ənd] [ʌn'prɑːfɪtəbl] .

losophical	patience	is	cold	,	gloomy	,	sullen	,	and	unprofitable	.
-	耐心	是	寒冷的	,	阴沉	,	忧郁	,	和	无利可图	.

哲学上的耐心是冷漠的、阴郁的、闷闷不乐的，而且毫无益处。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] [terz] , [ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [smaɪl] ; [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [noʊ] [feɪθ] ,

Though	it	may	refrain	from	tears	,	it	cannot	smile	;	for	it	hath	no	faith	,
尽管	它	可能	避免	从	眼泪	,	它	不能	微笑	;	为了	它	有	不	信仰	,

它虽不流泪，却无法微笑；因为它没有信仰。

[noʊ] [lʌv] , [noʊ] ['seɪvjər] , [noʊ] ['kʌvənənt] , [noʊ][gɑːd] !

no	love	,	no	Saviour	,	no	covenant	,	no	God	!
不	爱	,	不	救主	,	不	盟约	,	不	上帝	!

没有爱，没有救世主，没有盟约，没有上帝！

['krɪstʃən] ['peɪʃ(ə)ns] " [in'djuəz] , [æz; əz] ['siːɪŋ] [hɪm; ɪm] [huː] [ɪz][ɪn'vɪzəb(ə)l] ; " [ðæt] [ɪz] [feɪθ] .

Christian	patience	"	endures	,	as	seeing	Him	who	is	invisible	;	"	that	is	faith	.
基督教	耐心	"	持续	,	作为	看到	他	WHO	是	无形的	;	"	那	是	信仰	.

基督徒的忍耐"如同看见那看不见的神一样，是恒久忍耐，"这就是信仰。

[hɛb] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [wʌn] .

Heb	.	xi	.	1	.
希伯来书	.	十一	.	1	.

希伯来书 11:1

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][rɑːd][ɪn][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʃeɪsnɪŋ] ['fɑːðər] .

It	looks	up	to	the	rod	in	the	hand	of	a	chastening	Father	.
它	看起来	向上	到	这	杆	在	这	手	的	一个	惩戒	父亲	.

它仰望着父亲手中惩戒的杖。

[hɛb] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [sɪks] .

Heb	.	xii	.	6	.
希伯来书	.	十二	.	6	.

希伯来书 12:6

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪdəz] [wʌn] [ðæt] [ɪn'dʊrd] [sʌtʃ] [ˌkɑːntrə'dɪkʃn] [ə'genst] [hɪm'self] , [ænd; ənd][ɑːrmz][ɪt'self]

It	considers	One	that	endured	such	contradiction	against	himself	,	and	arms	itself
它	考虑	一	那	忍受	这样的	矛盾	反对	他自己	,	和	武器	本身

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] .

with	the	same	mind	.
和	这	相同的	头脑	.

它审视了一位曾遭受如此强烈反驳的人，并以同样的思想武装自己。

[wʌn][pet] .

1	Pet	.
1	宠物	.

1 只宠物。

[ˌaɪ 'viː] . [wʌn] .

iv	.	1	.
四	.	1	.

iv.1.

[ˌaɪ 'tiː][bɪ'həʊldz] ['evri] [pæŋ] [dɪ'spoʊzd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kʌvənənt] [træn'zækʃ(ə)n] .

It	beholds	every	pang	disposed	according	to	a	covenant	transaction	.
它	凝视	每一个	疼痛	处置	根据	到	一个	盟约	交易	.

它记录了根据契约交易处置的每一笔款项。

[wʌn][kɔːr] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - .

1	Cor	.	iii	.	22	,	23	.
1	科尔	.	三、	.	-	,	-	.

哥林多前书 3:22, 23。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['baʊz, 'boʊz][tuː; tə][ɔːl] , [haʊ'evər] [dɪ'stresɪŋ] , [æz; əz] ['ɔːrdərd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪnfɪnət]

And	it	bows	to	all	,	however	distressing	,	as	ordered	by	the	infinite
和	它	弓	到	全部	,	然而	令人痛心	,	作为	订购	经过	这	无限

['wɪzdəm] , ['dʒʌstɪs] , [ænd; ənd] ['gʊdnəs] .

wisdom	,	justice	,	and	goodness	.
智慧	,	正义	,	和	善良	.

它向一切致敬，无论多么令人痛苦，都遵循着无限的智慧、正义和善良的旨意。

[læm] .

Lam	.
拉姆	.

羔羊。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - - - .

iii	.	37	-	40	.
三、	.	-	-	-	.

iii.37-40。

['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

Therefore	it	is	,
所以	它	是	,

因此，它是。

[ðæt] [ðə; ði] ['staʊtɪst] [ænd; ənd]['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst][ʌv; əv] ['wɜːrldli] ['sʌfərəz] [fɔːlz][soʊ][fɑːr] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]

that	the	stoutest	and	hardest	of	worldly	sufferers	falls	so	far	below	the
那	这	最粗壮的	和	最难	的	世俗	受害者	瀑布	所以	远的	以下	这

['fiːblɪst] [ʌv; əv] ['kraɪsts] [læmz] ,

feeblest	of	Christ's	lambs	,
最虚弱	的	基督的	羔羊	,

即使是世上最坚强、最顽强的受苦者，也远远不如基督最软弱的羔羊。

[wen] [leɪd] ['ʌndər] ['hevi] ['traɪəlz] .

when	laid	under	heavy	trials	.
什么时候	铺设	在下面	重的	试验	.

经受严峻考验。

[ðoʊ] [pæŋz] [ʌv; əv] [-]

Though	pangs	of	[	11	]
尽管	疼痛	的	[	-	]

尽管[11]感到痛苦

['æŋgwɪʃ] [mʌst; məst] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ɪk'stɔːrt][ə; eɪ] [saɪ] , [ter; tɪ(ə)r] , [ɔːr][groʊn] ,

anguish	must	now	and	then	extort	a	sigh	,	tear	,	or	groan	,
痛苦	必须	现在	和	然后	勒索	一个	叹	,	撕	,	或者	呻吟	,

痛苦难免会让人叹息、流泪或呻吟。

[ðə; ði][tʃaɪld][ʌv; əv][gɑːd] [stɪl] [tɜːrnz][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [wen] ['smɪtn] , [ænd; ənd] ['kɪsɪz] [ðə; ði] [pə'tɜːrnl]

the	child	of	God	still	turns	to	him	,	when	smitten	,	and	kisses	the	paternal
这	孩子	的	上帝	仍然	转弯	到	他	,	什么时候	迷恋	,	和	吻	这	父系

[hænd] .

hand	.
手	.

上帝的孩子即使受到责罚，仍然会转向他，亲吻父亲的手。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'gen] [feɪθ] , [bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [gɑːd][dʌθ; dəθ][ˌaɪ 'tiː] ,

It	is	again	faith	,	believing	that	God	doth	it	,
它	是	再次	信仰	,	相信	那	上帝	确实	它	,

这又是信仰的问题，相信上帝会这样做。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][hiː; hi][dʌθ; dəθ][ɪz]['waɪzɪst][ænd; ənd][ɪz] [best] .

and	that	all	he	doth	is	wisest	and	is	best	.
和	那	全部	他	确实	是	最明智的	和	是	最好的	.

而且他所做的一切都是最明智、最好的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [səb'mɪʃ(ə)n] , ['jiːldɪŋ] [ðə; ði] [nek] [tuː; tə][ðə; ði] [joʊk] ([læm] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . -) ,

It	is	submission	,	yielding	the	neck	to	the	yoke	(	Lam	.	iii	.	27	)	,
它	是	提交	,	屈服	这	脖子	到	这	轭	(	拉姆	.	三、	.	-	)	,

这是顺服，是将脖子降在轭下（哀歌 3:27）。

['bəuiŋ] [daʊn] ['ʌndər] [ðə; ði] [ɑːm'nɪpətənt] [hænd] , ([wʌn] [pet] .

bowing	down	under	the	Omnipotent	hand	,	(	1	Pet	.
鞠躬	向下	在下面	这	无所不能	手	,	(	1	宠物	.

在全能之手下俯首称臣，（彼得前书 1:15）

[viː] . [sɪks]) , [ænd; ənd] [p'rɒstreɪtɪŋ] [ɪt'self] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ænd; ənd][ɪ'tɜːrn(ə)l] [wɪl] , ([dʒen] .

v	.	6	)	,	and	prostrating	itself	beneath	the	infinite	and	eternal	will	,	(	Gen	.
v	.	6	)	,	和	俯伏	本身	下面	这	无限	和	永恒	将要	,	(	Gen	.

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] . - .)

xviii	.	25	.	)
十八	.	-	.	)

创世记 18:6），并俯伏在无限永恒的意志之下（创世记 18:25）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] , ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] ['mætər] ['ɪntuː][ðə; ði][best][hændz] , [ðæt] [hiː; hi] [meɪ]

It	is	resignation	,	giving	the	whole	matter	into	the	best	hands	,	that	He	may
它	是	辞职	,	给予	这	所有的	事情	进入	这	最好的	双手	,	那	他	可能

[ˌʌndər'teɪk] ,

undertake	,
承担	,

这是顺从，将整件事交给最合适的人来处理，好让他来承担。

(['aɪsə; ˌaɪ es 'eɪ] . [ˌɛks'ɛks'eɪt] . -) ,

(	Isa	.	xxxviii	.	14	)	,
(	伊萨	.	38	.	-	)	,

（以赛亚书 38:14）

[ænd; ənd] [ˌʌn'daʊtɪŋli] [rɪ'fɜːrɪŋ] ['evri] ['fjuːtʃər] [ɪ'vent] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['liliz]

and	undoubtingly	referring	every	future	event	unto	the	God	of	the	lilies
和	毫无疑问	指	每一个	未来	事件	到	这	上帝	的	这	百合花

[ænd; ənd][ðə; ði][bɜːrdz] .

and	the	birds	.
和	这	鸟类	.

毫无疑问，未来的每一件事都与百合花和飞鸟之神有关。

[mæt] .

Matt	.
马特	.

马特。

['vaɪ, 'viː] . - .

vi	.	26	.
六	.	-	.

六、26。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hjuː'mɪləti] , ['oʊnɪŋ] [ɪt'self]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [dɪ'pendənt] , [ænd; ənd] [miːn] , [ænd; ənd]

It	is	humility	,	owning	itself	little	,	and	dependent	,	and	mean	,	and
它	是	谦逊	,	拥有	本身	小的	,	和	依赖	,	和	意思是	,	和

[ʌn'wɜːrðɪ] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sʌfər] .

unworthy	,	and	therefore	willing	to	suffer	.
不配	,	和	所以	愿意的	到	遭受	.

这是谦卑，它承认自己渺小、依赖、卑微、不配，因此甘愿受苦。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['penɪtəns] , [biˈweilɪŋ] [sɪn] , ['pliːdɪŋ] [fɔːr; fər]['mɜːrsi] , ['wʌndərɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

And	it	is	penitence	,	bewailing	sin	,	pleading	for	mercy	,	wondering	that	it
和	它	是	忏悔	,	哀叹	罪	,	恳求	为了	怜悯	,	好奇	那	它

['sʌfəz] [soʊ] [-]

suffers	so	[	12	]
遭受	所以	[	-	]

这是忏悔，哀叹罪恶，恳求怜悯，疑惑自己为何遭受如此苦难[12]

['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [rɪ'membərɪŋ] [haʊ] [laɪt] [ɑːr; ər] [ðiːz] [peɪnz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ægəni]

little	,	and	remembering	how	light	are	these	pains	compared	with	the	agonies
小的	,	和	记住	如何	光	是	这些	疼痛	比较的	和	这	痛苦

[ʌv; əv][ðə; ði][lɔːst] ,

of	the	lost	,
的	这	丢失的	,

微不足道，要知道这些痛苦与失去亲人的痛苦相比是多么轻微。

[ɔːr][ðə; ði] [vaɪ'keriəs] ['sɔrəuz] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːrd]['aʊər; ɑːr] ['raɪtʃəsnəs] .

or	the	vicarious	sorrows	of	the	Lord	our	righteousness	.
或者	这	替代性的	悲伤	的	这	主	我们的	义	.

或者说，我们因主的义而承受的苦难。

[ɔːl] [ðɪs] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] [mɔːr] , [ɪz]['prez(ə)nt][ɪn] ['evri] [keɪs] [ʌv; əv]['truːli]['sæŋktɪfaɪd; 'sæŋktəfaɪd]

All	this	,	and	much	more	,	is	present	in	every	case	of	truly	sanctified
全部	这	,	和	很多	更多的	,	是	展示	在	每一个	案件	的	真的	圣化

['krɪstʃən] [ə'flɪkʃ(ə)n] ;

Christian	affliction	;
基督教	痛苦	;

所有这些，以及更多，都存在于每一个真正圣洁的基督徒苦难之中；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃedz] [ə; eɪ] [laɪt] [θruː] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [ʌv; əv][ˌiːvæn'dʒelɪkl] ['sɑːroʊ] ,

and	this	sheds	a	light	through	the	curtains	of	evangelical	sorrow	,
和	这	棚屋	一个	光	通过	这	窗帘	的	福音	悲哀	,

这如同拨开福音派悲伤帷幕的光芒，

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌɔːltə'geðər] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst] ['rezəluːt] [ʌv; əv]['stoʊɪkl] ['hɪroʊz] .

which	is	altogether	unknown	to	the	most	resolute	of	stoical	heroes	.
哪个	是	共	未知	到	这	最多	坚决	的	斯多葛派	英雄	.

即使是最坚定的斯多葛派英雄，也对此一无所知。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][θɜːrd][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['stʌdi] [ʌv; əv]

There	is	a	third	consideration	,	not	to	be	omitted	in	our	study	of
那里	是	一个	第三	考虑	,	不是	到	是	省略	在	我们的	学习	的

['krɪstʃən] ['peɪʃ(ə)ns] .

Christian	patience	.
基督教	耐心	.

在研究基督徒的忍耐时，还有第三个不容忽视的因素。

[ðə; ði][wɜːrd] , [æz; əz] [sed] [ə'bʌv] , [ɪm'plaɪz] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'dʊrəns] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kluːdz]

The	word	,	as	said	above	,	implies	suffering	and	endurance	,	but	it	includes
这	单词	,	作为	说	多于	,	暗示	痛苦	和	耐力	,	但	它	包括

[ə'nʌðər] [aɪ'diːə] .

another	idea	.
其他	主意	.

正如上文所述，这个词意味着苦难和忍耐，但它还包含另一个含义。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['refrəns] [tuː; tə][taɪm] .

It	has	reference	to	time	.
它	有	参考	到	时间	.

它与时间有关。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['berli] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] ['sʌfər] , [bʌt; bət] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] ['sʌfər] [mɔːr] .

It	is	not	barely	willingness	to	suffer	,	but	willingness	to	suffer	more	.
它	是	不是	仅仅	意愿	到	遭受	,	但	意愿	到	遭受	更多的	.

这不仅仅是愿意承受痛苦，而是愿意承受更大的痛苦。

['neɪtʃər] [wʊd] [nɑːt][weɪt][ə; eɪ]['moʊmənt] ; [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [naʊ] .

Nature	would	not	wait	a	moment	;	it	would	be	delivered	now	.
自然	会	不是	等待	一个	片刻	;	它	会	是	发表	现在	.

大自然不会等待片刻，它现在就会降临。

[greɪs] [liːvz] [ɔːl][tuː; tə][gɑːd] , [ænd; ənd] [sez] , " [maɪ][taɪmz][ɑːr; ər][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] !

Grace	leaves	all	to	God	,	and	says	,	"	My	times	are	in	his	hand	!
优雅	树叶	全部	到	上帝	,	和	说道	,	"	我的	时代	是	在	他的	手	!

格蕾丝将一切都交托给上帝，并说："我的时间掌握在他手中！"

" [ðoʊ] [ðə; ði] ['sʌkər] ['tæri] , ['peɪʃ(ə)ns] [kæn; kən][weɪt] .

"	Though	the	succour	tarry	,	patience	can	wait	.
"	尽管	这	救助	焦油	,	耐心	能	等待	.

"即使救援迟迟未至，耐心也能等待。"

[hæb] . [iː] . [θriː] .

Hab	.	ii	.	3	.
哈布	.	二、	.	3	.

Hab. ii.3.

[wʌt] [-]

What	[	13	]
什么	[	-	]

什么[13]

[greɪs] [ɪz] [ðɪs] , [ðʌs] ['ædɪd] [tuː; tə] [feɪθ] [ænd; ənd] [lʌv] ?

grace	is	this	,	thus	added	to	faith	and	love	?
优雅	是	这	,	因此	额外	到	信仰	和	爱	?

恩典就是如此，加在信仰和爱之上吗?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [hoʊp] , [ðə; ði]['sɪstər] [greɪs] ,

Is	it	not	HOPE	,	the	sister	grace	,
是	它	不是	希望	,	这	姐姐	优雅	,

难道这不是希望，是恩典的姐妹吗?

[ðæt] [ə'baɪdɪθ] ? [wʌn][kɔːr] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .

that	abideth	?	1	Cor	.	xiii	.	13	.
那	安息	?	1	科尔	.	十三	.	-	.

那永存的呢？哥林多前书 13:13。

['liːnɪŋ] [ɑːn][hɜːr; hər] ['æŋkər] , [hoʊp] [lʊks] [aʊt] [frʌm; frəm][hɜːr; hər][poʊst][ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] ,

Leaning	on	her	anchor	,	hope	looks	out	from	her	post	of	observation	,
倾斜	在	她	锚	,	希望	看起来	出去	从	她	邮政	的	观察	,

希望倚靠在锚上，从观察哨向外眺望。

['kæstɪŋ] [ðə; ði] [aɪ] ['oʊvər][ə; eɪ] [weɪst] [ʌv; əv] ['biləuz] ,

casting	the	eye	over	a	waste	of	billows	,
铸件	这	眼睛	超过	一个	浪费	的	波澜	,

目光扫过一片波涛汹涌的荒芜之地，

[ænd; ənd] ['swiːpɪŋ] [ðæt] [dɪm][hə'raɪz(ə)n] [wer] [æz; əz] [jet] [noʊ][seɪl] ['twɪŋkəlz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['dɪstənt]

and	sweeping	that	dim	horizon	where	as	yet	no	sail	twinkles	along	the	distant
和	扫荡	那	暗淡	地平线	在哪里	作为	然而	不	帆	闪烁	沿着	这	遥远

[laɪn] [ðæt] [juˈnaɪts][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][skaɪ] ,

line	that	unites	the	sea	and	sky	,
线	那	联合	这	海	和	天空	,

眺望那朦胧的地平线，远处连接着大海和天空的线上，还没有帆影闪烁。

[bʌt; bət] [ʃʊr] [ðæt] [ðoʊ] ['wiːpɪŋ] [meɪ] [ɪn'dʊr] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [naɪt] , [dʒɔɪ] ['kʌmɪθ] [ɪn][ðə; ði]

but	**sure**	**that**	**though**	**weeping**	**may**	**endure**	**for**	**a**	**night**	**,**	**joy**	**cometh**	**in**	**the**
但	当然	那	尽管	哭泣	可能	忍受	为了	一个	夜晚	,	喜悦	到来	在	这

['mɔːrnɪŋ] .

morning	**.**
早晨	.

但可以肯定的是，虽然哭泣会持续一夜，但喜悦会在清晨到来。

[ˌpiːˌɛs'eɪ] .

Psa	**.**
前列腺特异性抗原	.

诗篇。

[ɛ.ksɛ.ksɛks] . [faɪv] .

xxx	**.**	**5**	**.**
xxx	.	5	.

xxx.5。

[hiː; hi] [ðæt] [hæθ] [bɪn] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ɪn][sɪks] ['trʌblz] , [ɪn][ðə; ði]['sev(ə)nθ] [wɪl] [nɑːt] [fər'seɪk]

He	**that**	**hath**	**been**	**with**	**her**	**in**	**six**	**troubles**	**,**	**in**	**the**	**seventh**	**will**	**not**	**forsake**
他	那	有	到过	和	她	在	六	麻烦	,	在	这	第七	将要	不是	背叛

[hɜːr; hər] .

her	**.**
她	.

与她一同经历六次患难的，在第七次患难中也不会离弃她。

[dʒɑːb][viː] . - .

Job	**v**	**.**	**19**	**.**
工作	v	.	-	.

约伯记第19章

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ]['blesɪd; blest] ['pɪloʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['læŋgwɪd] ['eɪkɪŋ] [hed] , [ə; eɪ] [kuːl] [rɪ'freʃmənt]

Here	**is**	**a**	**blessed**	**pillow**	**for**	**the**	**languid**	**aching**	**head**	**,**	**a**	**cool**	**refreshment**
这里	是	一个	蒙福	枕头	为了	这	慵懒的	疼痛	头	,	一个	凉爽的	清爽

[fɔːr; fər][ðə; ði] [θrɑːbɪŋ] ['temp(ə)l] .

for	**the**	**throbbing**	**temple**	**.**
为了	这	悸动	寺庙	.

这是安抚疲惫头痛的枕头，是舒缓胀痛太阳穴的清凉佳品。

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ]['siːkrət]['kɔːrdʒəl] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪneɪbld] ['meni] [ə; eɪ][tʃaɪld][ʌv; əv] ['sɑːroʊ] [tuː; tə] [ber]

Here	**is**	**a**	**secret**	**cordial**	**which**	**has**	**enabled**	**many**	**a**	**child**	**of**	**sorrow**	**to**	**bear**
这里	是	一个	秘密	亲切	哪个	有	已启用	许多	一个	孩子	的	悲哀	到	熊

[ðə; ði] ['hevi] [loʊd] ;

the	**heavy**	**load**	**;**
这	重的	加载	;

这里有一种秘方，可以帮助许多身处悲痛之中的孩子承受沉重的负担；

[wen] [ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n] ['wɜːrkɪθ] ['peɪʃ(ə)ns] .

when	**tribulation**	**worketh**	**patience**	**.**
什么时候	苦难	工作	耐心	.

患难生忍耐。

[rɑːm] .

Rom	**.**
只读存储器	.

只读存储器。

[viː] . [θriː] .

v	**.**	**3**	**.**
v	.	3	.

[ðɪs] [hoʊp][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['empti] [kən'dʒektʃər][ɔːr] [veɪg] [ˌekspek'teɪʃn] .
This hope is more than empty conjecture or vague expectation .
这 希望 是 更多的 比 空的 推测 或者 模糊的 期待 .

这种希望绝非空想或模糊的期待。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɜːrm] ; [-]
It is firm ; [14]
它 是 公司 ; [-]

它很坚固；[14]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪkst] .
it is fixed .
它 是 固定的 .

问题已解决。

[ɪts][hoʊld][ɪz] [ə'bʌv] .
Its hold is above .
它是 抓住 是 多于 .

它的控制点在上方。

[ˌaɪ 'tiː] ['siːzɪz] [ɑːn][wɜːrdz][ʌv; əv] ['prɑːmɪs] [ænd; ənd][ʌv; əv] ['kʌvənənt] .
It seizes on words of promise and of covenant .
它 逮捕 在 字 的 承诺 和 的 盟约 .

它抓住承诺和盟约的词语不放。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'steɪnɪŋ] [ɪt'self][baɪ][ðə; ði][ɑːrm][ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] ['seɪvjər] .
It is sustaining itself by the arm of the mighty Saviour .
它 是 维持 本身 经过 这 手臂 的 这 强大的 救主 .

它依靠着救世主的强大力量而生存。

[ɪts]['spɪrɪtʃuəl]['keɪb(ə)l] ['græpəlz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][veɪl] ([hɛb] . ['vaɪ, 'viː] . -) ,
Its spiritual cable grapples that which is within the veil (Heb . vi . 19) ,
它是 精神 电缆 搏斗 那 哪个 是 之内 这 面纱 (希伯来书 . 六 . -) ,

它的精神纽带抓住幔子内的事物（希伯来书 6:19）。

[ænd; ənd] [hens] [ˌaɪ 'tiː] ['meɪkɪθ] [nɑːt] [ə'ʃeɪmd] .
and hence it maketh not ashamed .
和 因此 它 制造 不是 羞愧 .

因此，它不会使人感到羞愧。

[rɑːm] .
Rom .
只读存储器 .

只读存储器。

[viː] . [faɪv] .
v . 5 .
v . 5 .

第五卷

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər]['gɑːdz] [wei] [tuː; tə][send][ɑːn][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ['oʊnli] [sʌtʃ] ['traɪəlz][æz; əz][ɑːr; ər]
If it were God's way to send on his children only such trials as are
如果 它 是 神的 方式 到 发送 在 他的 孩子们 仅有的 这样的 试验 作为 是
['pʌndʒənt] ,
pungent ,
泼辣 ,

如果上帝只愿让他的孩子们经历痛苦的磨难，

[kwɪk] , [ænd; ənd] [briːf] , [haʊ'evər] [sɪ'vɪr] , [ðə; ði][test][ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnkəm'pliːt] ;
quick , and brief , however severe , the test of patience would be incomplete ;
快的 , 和 简短的 , 然而 严重 , 这 测试 的 耐心 会 是 未完成 ;

迅速而短暂，无论多么严峻，对耐心的考验都是不完整的；

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [hɪz; ɪz][rɑːd][laɪz] [lɔːŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði][soʊl][ɪz] [meɪd] [tuː; tə][kraɪ][aʊt] ,

but	**sometimes**	**his**	**rod**	**lies**	**long**	**,**	**and**	**the**	**soul**	**is**	**made**	**to**	**cry**	**out**	**,**
但	有时	他的	杆	谎言	长的	,	和	这	灵魂	是	制成	到	哭	出去	,

但有时他的杖伸得太长，灵魂便会发出哀嚎。

" [ðaɪn] ['ærəus] [stɪk] [fæst][ɪn][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ðaɪ][hænd] [ˌem 'iː] [sɔːr] !

"	**Thine**	**arrows**	**stick**	**fast**	**in**	**me**	**,**	**and**	**thy**	**hand**	**presseth**	**me**	**sore**	**!**
"	瘦	箭头	戳	快速地	在	我	,	和	你的	手	压	我	疮	!

“你的箭射入我的体内，你的手狠狠地压着我！”

" [ˌpiːˌɛsˈeɪ] . [ˌɛksˈɛksˈeɪt] . [ˌtuːˈtuː] .

"	**Psa**	**.**	**xxxviii**	**.**	**2**	**.**
"	前列腺特异性抗原	.	38	.	2	.

“诗篇 xxxviii.2.

" [haʊ] [lɔːŋ] [wɪlt] [ðaʊ] [fərˈget][ˌem 'iː] , [lɔːrd] ?

"	**How**	**long**	**wilt**	**thou**	**forget**	**me**	**,**	**Lord**	**?**
"	如何	长的	枯萎	你	忘记	我	,	主	?

主啊，你还要忘记我多久呢?

" [ˌpiːˌɛsˈeɪ] . [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .

"	**Psa**	**.**	**xiii**	**.**	**1**	**.**
"	前列腺特异性抗原	.	十三	.	1	.

“Psa. xiii.1.

[ðə; ði] ['veri] ['wɜːrkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['remədi] [dɪ'pendz] [ɑːn] [ðɪs] [wɪð'hoʊldɪŋ; wɪθ'hoʊldɪŋ][ʌv; əv] [ɪ'miːdiət] [kjʊr] .

The	**very**	**working**	**of**	**the**	**remedy**	**depends**	**on**	**this**	**withholding**	**of**	**immediate**	**cure**	**.**
这	非常	在职的	的	这	补救	取决于	在	这	扣留	的	即时	治愈	.

这种疗法的有效性恰恰取决于不立即进行治疗。

[jet] [ðə; ði] [bɪ'liːvɪŋ] [tʃaɪld] [ləːnz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd] [fiːl] [ðæt] ['gɑːdz][taɪm][ɪz][best] ,

Yet	**the**	**believing**	**child**	**learns**	**to**	**think**	**and**	**feel**	**that**	**God's**	**time**	**is**	**best**	**,**
然而	这	相信	孩子	学习	到	思考	和	感觉	那	神的	时间	是	最好的	,

然而，有信仰的孩子会学会思考和感受，上帝的时间安排总是最好的。

[ænd; ənd][ɪz] [əˈʃʊrd] [ðæt] " [hiː; hi][dʌθ; dəθ][nɑːt] [əˈflɪkt] [wɪl] [-]

and	**is**	**assured**	**that**	**"**	**He**	**doth**	**not**	**afflict**	**will**	**[**	**15**	**]**
和	是	保证	那	"	他	确实	不是	折磨	将要	[	-	]

并确信“他不会使人的意志受苦[15]”。

['ɪŋlɪ] , [nɔːr] [griːv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][men] .

ingly	**,**	**nor**	**grieve**	**the**	**children**	**of**	**men**	**.**
ingly	,	也不	悲伤	这	孩子们	的	男人	.

不要悲伤，也不要让世人悲伤。

" [læm] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . - .

"	**Lam**	**.**	**iii**	**.**	**33**	**.**
"	拉姆	.	三、	.	-	.

“Lam. iii. 33.

[ænd; ənd][hoʊp]['əupənz][ðə; ði] ['wɪndoʊ] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðoʊ] [noʊ][draɪ][lænd][æz; əz] [jet] [əˈpɪrz] ,

And	**hope**	**opens**	**the**	**window**	**,**	**and**	**even**	**though**	**no**	**dry**	**land**	**as**	**yet**	**appears**
和	希望	打开	这	窗户	,	和	甚至	尽管	不	干燥	土地	作为	然而	出现

,

,

,

希望打开了一扇窗，即使眼前仍未出现干涸的土地，

['welkəmz] [ðə; ði] ['ɑːlɪv] [brænʧ] [bɔːrn] [baɪ][ðə; ði] [dʌv] [ʌv; əv] ['prɑːmɪs] .
welcomes the olive branch borne by the dove of promise .
欢迎 这 橄榄 分支 出生 经过 这 鸽子 的 承诺 .

欣然接受象征希望的鸽子衔来的橄榄枝。

[dʒen] . [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . - , - .
Gen . viii . 10 , 11 .
Gen . 八 . - , - .

创世记 8:10, 11。

[diːp] [meɪ] [kɔːl]['ʌntəˌ'ʌntu] [diːp] .
Deep may call unto deep .
深的 可能 称呼 到 深的 .

深渊或许会呼唤深渊。

[ˌpiːˌɛs'eɪ] . [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] . ['sɛvən] .
Psa . xlii . 7 .
前列腺特异性抗原 . xlii . 7 .

Psa. xlii.7.

" [jet] [ðə; ði] [lɔːrd] [wɪl] [kə'mænd] [hɪz; ɪz] ['lʌvɪŋ] - ['kaɪndnəs] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] - [taɪm] ,
" Yet the Lord will command his loving - kindness in the day - time ,
" 然而 这 主 将要 命令 他的 爱 - 仁慈 在 这 天 - 时间 ,

“然而，耶和华必在白昼赐下他的慈爱，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [naɪt] [hɪz; ɪz] [sɔːŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,
and in the night his song shall be with me ,
和 在 这 夜晚 他的 歌曲 将 是 和 我 ,

夜里，他的歌声将与我同在。

[ænd; ənd][maɪ] [prer] ['ʌntəˌ'ʌntu][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
and my prayer unto the God of my life .
和 我的 祷告 到 这 上帝 的 我的 生活 .

我向我生命的神祈祷。

" ([vɜːrs] [eɪt] .)
" (verse 8 .)
" (诗 8 .)

（第 8 节）

" [maɪ][soʊl] , [weɪt] [ðaʊ] ['oʊnli][ə'pɑːn][gɑːd] !
" My soul , wait thou only upon God !
" 我的 灵魂 , 等待 你 仅有的 之上 上帝 !

我的灵魂啊，你只当仰望神！

" [ˌpiːˌɛs'eɪ] . [ˌɛl'ɛks'aɪ'aɪ] . [faɪv] .
" Psa . lxii . 5 .
" 前列腺特异性抗原 . lxii . 5 .

“Psa. lxii.5.

[ðʌs] [ʃiː; ʃi] [tʃɪrz] [ðə; ði] [naɪt] - ['wɑːtʃɪz] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [θɔːts]
Thus she cheers the night - watches , and in the multitude of her thoughts
因此 她 干杯 这 夜晚 - 手表 , 和 在 这 民众 的 她 想法
[wɪ'ðɪn] [hɜːr; hər] ,
within her ,
之内 她 ,

于是她为夜间巡逻队加油鼓劲，在她纷繁的思绪中，

['gɑːdz] ['kʌmfəts] [dɪ'laɪt] [hɜːr; hər][soʊl] .
God's comforts delight her soul .
神的 舒适 喜 她 灵魂 .

上帝的安慰令她灵魂欢欣。

[ˌpiːˌɛsˈeɪ] . - . - .
Psa . xciv . 19 .
前列腺特异性抗原 . - . - .

Psa. xciv.19.

[ðə; ði] [ɪkˈspɪrɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɑːmɪst] [ɪz] [meɪd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [taɪmz] [ʌv; əv] [ˈlæŋgwɪʃɪŋ] .
The experience of the psalmist is made for such times of languishing .
这 经验 的 这 诗篇作者 是 制成 为了 这样的 时代 的 萎靡不振 .

诗人的经历正是为了应对这种痛苦的时期而创作的。

[ˈmeni] [ə; eɪ][ˈsɑːlətəri][wʌn][hæz; həz] [rɪˈnuːd] [ðə; ði] [streɪn] [ʌv; əv] [ˈdeɪvɪdz] [ˈpensɪv] [kɔːrd] , [ænd; ənd]
Many a solitary one has renewed the strain of David's pensive chord , and
许多 一个 孤 一 有 更新 这 拉紧 的 大卫的 沉思的 弦 , 和
[sʌŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈpleɪntɪv] [noʊt] ,
sung with plaintive note ,
唱 和 哀怨 笔记 ,

许多孤独的人重新奏响了大卫沉思的旋律，并用哀婉的音调歌唱。

" [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ʃʌt] [ʌp] , [ænd; ənd][aɪ][ˈkænɑːt] [kʌm] [fɔːrθ] .
" I am shut up , and I cannot come forth .
" 我 是 关闭 向上 , 和 我 不能 来 前进 .

“我被困住了，无法出来。”

[maɪn] [aɪ] [mɔːrn] [-]
Mine eye mourn [16]
矿 眼睛 哀悼 [-]

我的眼睛哀悼[16]

[eð] [baɪ][ˈriːz(ə)n][ʌv; əv] [əˈflɪkʃ(ə)n] .
eth by reason of affliction .
以太坊 经过 原因 的 痛苦 .

因苦难而受苦。

[lɔːrd] , [aɪ][hæv; həv] [kɔːld] [ˈdeɪli][əˈpɑːn] [ðiː] , [aɪ][hæv; həv] [stretʃt] [aʊt][maɪ][hændz][ˈʌntəˌʌntu] [ðiː]
Lord , I have called daily upon thee , I have stretched out my hands unto thee
主 , 我 有 称为 日常的 之上 你 , 我 有 拉伸 出去 我的 双手 到 你
.
:
.

主啊，我天天呼求你，我向你伸出双手。

" [ˌpiːˌɛsˈeɪ] . [lksvɪːi] . [eɪt] , [naɪn] .
" Psa . lxxxviii . 8 , 9 .
" 前列腺特异性抗原 . 88 . 8 , 9 .

“诗篇 88.8, 9.

[ðə; ði] [naɪt] [werz] [ˈhevɪli] [əˈweɪ] ; [ðə; ði][stɑːrz][ɪn][ðer; ðər] [ˈkɔːrsɪz] [ʃaɪn] [ˈdɪmli] ;
The night wears heavily away ; the stars in their courses shine dimly ;
这 夜晚 穿着 重度 离开 ; 这 明星 在 他们的 课程 闪耀 依稀 ;

夜色渐浓，繁星闪烁的光芒也变得黯淡无光。

[noʊ] [striːk] [ʌv; əv] [ˈiːstərn] [ˈdɔːnɪŋ] [bɪˈtəʊkənz] [deɪ] .
no streak of eastern dawning betokens day .
不 条纹 的 东 黎明 标记 天 .

没有一丝东方的曙光预示着新的一天。

[jet] [ðə; ði][ˈhoʊpf(ə)l] [ˈsʌfərər] [kæn; kən] [seɪ] , " [aɪ][weɪt][fɔːr; fər][ðə; ði][lɔːrd] , [maɪ][soʊl][dʌθ; dəθ][weɪt] ,
Yet the hopeful sufferer can say , " I wait for the Lord , my soul doth wait ,
然而 这 充满希望 患者 能 说 , " 我 等待 为了 这 主 , 我的 灵魂 确实 等待 ,

然而，怀着希望的受苦者可以说：“我等候耶和华，我的心等候，

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrd][duː][aɪ][hoʊp] ; [maɪ][soʊl] [weɪtɛθ] [fɔːr; fər][ðə; ði][lɔːrd] ,

and	in	his	word	do	I	hope	;	my	soul	waiteth	for	the	Lord	,
和	在	他的	单词	做	我	希望	;	我的	灵魂	等待	为了	这	主	,

我仰望他的话语；我的心等候耶和华。

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ðæt] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ; [aɪ] [seɪ] ,

more	than	they	that	watch	for	the	morning	;	I	say	,
更多的	比	他们	那	手表	为了	这	早晨	;	我	说	,

比那些盼望黎明的人更甚；我说，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ðæt] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

more	than	they	that	watch	for	the	morning	.
更多的	比	他们	那	手表	为了	这	早晨	.

比那些等待清晨到来的人更多。

" [ˌpiːˌɛs'eɪ] . [ˌsiː'ɛks'ɛks'ɛks] . [faɪv] , [sɪks] .

"	Psa	.	cxxx	.	5	,	6	.
"	前列腺特异性抗原	.	cxxx	.	5	,	6	.

“Psa. cxxx.5, 6.

[ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns] , [nɑːt][wɔːrn][aʊt][wɪð; wɪθ] ['weɪtɪŋ] , [tɜːrnz][ɑːn][ɪts] ['pɪloʊ] , [ænd; ənd] [briːðz]

And	patience	,	not	worn	out	with	waiting	,	turns	on	its	pillow	,	and	breathes
和	耐心	,	不是	磨损	出去	和	等待	,	转弯	在	它是	枕头	,	和	呼吸

[ɪt'self][tuː; tə][gɑːd] ,

itself	to	God	,
本身	到	上帝	,

耐心，在等待中并未消磨殆尽，它翻身枕在枕头上，向神吐露心声。

['seɪɪŋ] , " [maɪ][soʊl][ɪz]['iːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [wiːn] [tʃaɪld] .

saying	,	"	My	soul	is	even	as	a	weaned	child	.
说	,	"	我的	灵魂	是	甚至	作为	一个	断奶	孩子	.

他说：“我的灵魂就像断奶的孩子一样。”

" [ˌpiːˌɛs'eɪ] . [skɛksi] . [ˌtuː'tuː] .

"	Psa	.	cxxxi	.	2	.
"	前列腺特异性抗原	.	131	.	2	.

“Psa. cxxxi.2.

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp][ðə; ði] [hoʊl] [trækt][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv]

It	would	not	be	difficult	to	fill	up	the	whole	tract	with	an	account	of
它	会	不是	是	难的	到	充满	向上	这	所有的	通道	和	一个	帐户	的

[ðoʊz] ['dɪfrənt] ['sɜːrkəmstænsɪz][ʌv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən] ['kriːtʃər] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][mʌst; məst]['eksərsaɪz] [

those	different	circumstances	of	a	human	creature	in	which	he	must	exercise	[
那些	不同的	情况	的	一个	人类	生物	在	哪个	他	必须	锻炼	[

-]

17	]
-	]

要用整篇小册子来描述人类在各种不同情况下必须进行锻炼的情况，并不难[17]

[ðɪs] ['krɪstʃən] ['vɜːrtʃuː] .

this	Christian	virtue	.
这	基督教	美德	.

这种基督教美德。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [tuː; tə] [huːm] [sʌtʃ] ['diːteɪlz] [wʊd] [biː; bi]['æplɪkəb(ə)l][ɑːr; ər][ðə; ði] ['veri] ['pɜːsənz] [huː]

But	those	to	whom	such	details	would	be	applicable	are	the	very	persons	who
但	那些	到	谁	这样的	细节	会	是	适用的	是	这	非常	人	WHO

[niːd] [noʊ]['prɑːmptər] ;

need	no	prompter	;
需要	不	提词器	;

但这些细节最适用的人，恰恰是那些不需要提醒的人；

[ðeɪ] [noʊ] [wʌt] [ðer; ðər] [dis'tresiz] [ɑːr; ər] .

they	know	what	their	distresses	are	.
他们	知道	什么	他们的	痛苦	是	.

他们知道自己的痛苦所在。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] [əb'zɜːrv] ,

It	is	much	more	important	to	observe	,
它	是	很多	更多的	重要的	到	观察	,

观察更为重要。

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][kaɪnd][ɔːr] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] ['hev(ə)nli] ['fɑːðər] [ɔː'deɪnz] ,

that	there	is	no	kind	or	degree	of	suffering	which	our	Heavenly	Father	ordains	,
那	那里	是	不	种类	或者	程度	的	痛苦	哪个	我们的	天上	父亲	授职	,

天父并没有规定任何种类或程度的痛苦。

['ʌndər] [wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [nɑːt]['eksərsaɪz] ['peɪʃ(ə)ns] , [ænd; ənd] , ['ðerfɔːr] , [æz; əz] ['evri] ['hjuːmən]

under	which	we	may	not	exercise	patience	,	and	,	therefore	,	as	every	human
在下面	哪个	我们	可能	不是	锻炼	耐心	,	和	,	所以	,	作为	每一个	人类

['biːɪŋ] [ɪz][bɔːrn][tuː; tə] ['sʌfər] ,

being	is	born	to	suffer	,
存在	是	出生	到	遭受	,

在这种情况下我们可能无法保持耐心，因此，由于每个人生来都要受苦，

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['riːdər] [tuː; tə] [huːm] [ðɪs] ['les(ə)n][ɪz][nɑːt][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,

there	is	not	a	single	reader	to	whom	this	lesson	is	not	important	,
那里	是	不是	一个	单身的	读者	到	谁	这	课	是	不是	重要的	,

没有一个读者会觉得这个教训不重要。

[haʊ'evər] [mʌtʃ] [hiː; hi] [meɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['kɑːntreri] , [ɪn][ðə; ði][praɪd][ænd; ənd][self] - [sə'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv]

however	much	he	may	think	the	contrary	,	in	the	pride	and	self	-	sufficiency	of
然而	很多	他	可能	思考	这	相反	,	在	这	自豪	和	自己	-	充足性	的

[juːθ] ,

youth	,
青年	,

然而，即便他内心深处可能抱有相反的想法，但年轻人的骄傲和自满，

[ɔːr] [helθ] , [ɔːr] ['fɔːrtʃən] , [ɔːr] [gʊd] ['spɪrɪts] .

or	health	,	or	fortune	,	or	good	spirits	.
或者	健康	,	或者	财富	,	或者	好的	烈酒	.

或者健康，或者财富，或者好心情。

[ænd; ənd] [ðoʊ] ['sɜːrt(ə)n]['pɝːsənz][ɪn]['aʊər; ɑːr] [fə'stɪdiəs] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [groʊ] [ɪn'tensli] ['wɪri] ,

And	though	certain	persons	in	our	fastidious	generation	grow	intensely	weary	,
和	尽管	肯定	人	在	我们的	挑剔	一代	生长	强烈地	厌倦	,

虽然我们这一代挑剔的人中有些人感到非常厌倦，

[wen] [taɪm][ɪz] [bi'stəu] [ɪn] [sə'steɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌmfərtɪŋ] [ðə; ði]['broʊkən] - ['hɑrtɪd] — [let] [sʌtʃ]

when	time	is	bestowed	in	sustaining	and	comforting	the	broken	-	hearted	—	let	such
什么时候	时间	是	授予	在	维持	和	令人感到安慰	这	破碎的	-	心地	—	让	这样的

[noʊ] , [ðæt] [ðer; ðər][taɪm][ɪz] ['kʌmɪŋ] ,

know	,	that	their	time	is	coming	,
知道	,	那	他们的	时间	是	未来	,

当有时间去安慰和抚慰那些心碎的人时——要让他们知道，他们的时刻终将到来。

[ænd; ənd] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] " [gʊd] [θɪŋz] , " [ænd; ənd] [θɪŋk] [ðer; ðər] "

and	that	even	if	now	they	have	their	"	good	things	,	"	and	think	their	"
和	那	甚至	如果	现在	他们	有	他们的	"	好的	事物	,	"	和	思考	他们的	"

['maʊnt(ə)n] [-]

mountain	[	18	]
山	[	-	]

即使现在他们拥有了他们的"好东西"，并且认为他们的"山[18]

[stændz] [strɔːŋ] ,
stands **strong** **,**
站立 强的 ,

屹立不倒，

" [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [jet] [lɪv; laɪv][tuː; tə][bɪ'hoʊld][ðə; ðiˌ] [deɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [stɑːk]
" **they** **shall** **yet** **live** **to** **behold** **the** **day** **in** **which** **they** **must** **have** **a** **stock**
" 他们 将 然而 居住 到 看哪 这 天 在 哪个 他们 必须 有 一个 库存
[ænd; ənd]['hæbɪt] ,
and **habit** **,**
和 习惯 ,

他们终将有生之年看到自己必须拥有牲畜和牲畜的时代到来。

[jeɪ] [ə; eɪ] [greɪs] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] , [ɔːr][sɪŋk]['ɪntuː] [ɪk'striːm] [dɪ'spɑːndənsi] , [ɪf] [nɑːt] [dɪ'sper] .
yea **a** **grace** **of** **patience** **,** **or** **sink** **into** **extreme** **despondency** **,** **if** **not** **despair** **.**
是的 一个 优雅 的 耐心 ,或者 下沉 进入 极端 沮丧 ,如果 不是 绝望 .

是的，要么展现出耐心，要么陷入极度沮丧，甚至绝望。

[ɪn][wʌn] [vjuː] [ðə; ðiˌ] ['sʌfərɪŋ] [laɪf][ʌv; əv] ['meni] ['kristʃənz] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [ðə; ðiˌ][best] ,
In **one** **view** **the** **suffering** **life** **of** **many** **Christians** **,** **and** **those** **the** **best** **,**
在 一 看法 这 痛苦 生活 的 许多 基督徒 , 和 那些 这 最好的 ,

从某种角度来看，许多基督徒，尤其是那些最优秀的基督徒，都过着苦难的生活。

[ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [æt; ət][wɔːr][nɑːt]['oʊnli][wɪð; wɪθ]['gɑːdz] ['fɑːðərli]
is **hard** **to** **understand** **,** **for** **it** **seems** **at** **war** **not** **only** **with** **God's** **fatherly**
是 难的 到 理解 , 为了 它 似乎 在 战争 不是 仅有的 和 神的 父爱
['gʊdnəs] ,
goodness **,**
善良 ,

这很难理解，因为它似乎不仅与上帝的父爱良善相悖，

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['greɪʃəs] ['kʌvənənt] . ([riːd] [dʒɜr] . [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . - , [ænd; ənd] [ˌpiːˌɛs'eɪ] .
but **with** **his** **gracious** **covenant** **.** **(** **Read** **Jer** **.** **xii** **.** **12** **,** **and** **Psa** **.**
但 和 他的 亲切 盟约 . (读 杰里 . 十二 . - , 和 前列腺特异性抗原 .
[lksk'sɪɪiː] .)
lxxiii **.** **)**
七十三 .)

但有他仁慈的约。（请阅读《耶利米书》第十二章第 12 章和《诗篇》第 123 章。）

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst]['nevər] [luːz] ['aʊər; ɑːr][hoʊld][ʌv; əv] [tuː] ['kɑːrdɪnl] [piləs] ,
But **we** **must** **never** **lose** **our** **hold** **of** **two** **cardinal** **pillars** **,**
但 我们 必须 绝不 失去 我们的 抓住 的 二 红衣主教 柱子 ,

但我们绝不能失去对两大支柱的掌控，

[ðə; ðiˌ] ['veri] ['dʒeɪkɪn][ænd; ənd]['boʊˌæz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['temp(ə)l] :
the **very** **Jachin** **and** **Boaz** **of** **our** **temple** **:**
这 非常 雅钦 和 波阿兹 的 我们的 寺庙 :

我们圣殿里的雅斤和波阿斯正是如此：

([wʌn]) [ðæt] ['hæpinəs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][ɪz][nɑːt][ðə; ðiˌ] [tʃiːf] [gʊd] ;
(**1** **)** **that** **happiness** **in** **this** **world** **is** **not** **the** **chief** **good** **;**
(1) 那 幸福 在 这 世界 是 不是 这 首席 好的 ;

（1）今世的幸福不是最大的善；

[ðə; ðiˌ] [ə'fəːm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ðiˌ]['rædɪk(ə)l] ['erər] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðiˌ] ['kɑːmən] ['pʌblɪk] [ɪ'kɑːnəmi] ,
the **affirming** **of** **which** **is** **the** **radical** **error** **of** **all** **the** **common** **public** **economy** **,**
这 肯定 的 哪个 是 这 激进的 错误 的 全部 这 常见的 民众 经济 ,

肯定这一点是所有普通公共经济的根本错误。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪ'lænθrəpi] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ; [ænd; ənd] ([ˌtuː'tuː]) [ðæt] [ðə; ði]

and	much	of	the	philanthropy	of	the	day	;	and	(	2	)	that	the
和	很多	的	这	慈善事业	的	这	天	;	和	(	2	)	那	这

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

education	,
教育	,

以及当时的大部分慈善活动；（2）教育，

[ɔːr] ['dɪsəplɪn] , [ɔːr] ['treɪnɪŋ] , [ɔːr] ['pɜːrfɪkt] [ʌv; əv][ə; eɪ][soʊl][ɪz][soʊ] [greɪt] [ænd; ənd][dɪ'vaɪn][ə; eɪ]

or	discipline	,	or	training	,	or	perfecting	of	a	soul	is	so	great	and	divine	a
或者	纪律	,	或者	训练	,	或者	完善	的	一个	灵魂	是	所以	伟大的	和	神圣的	一个

[wɜːrk] ,

work	,
工作	,

或者说，对灵魂的管教、训练或完善是一项如此伟大而神圣的工作。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ʌv; əv] [dɪ'stres] ; [soʊ] [ðæt]

that	it	is	worth	a	lifetime	of	distress	;	so	that
那	它	是	值得	一个	寿命	的	痛苦	;	所以	那

值得为此承受一生的痛苦；因此

[noʊ] [-]

no	[	19	]
不	[	-	]

编号[19]

[ri'diːmd] [seɪnt] [wɪl] [lʊk] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] ['sʌfərɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][laɪf][æz; əz]

redeemed	saint	will	look	back	on	the	longest	sufferings	of	the	present	life	as
已赎回	圣	将要	看	后退	在	这	最长	苦难	的	这	展示	生活	作为

[mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['skersli] [pər'septəb(ə)l]['moʊmənt] [bɪ'fɔːr] [æn; ən] [ɪ'tɜːrnəti] [ʌv; əv]['hoʊli] [dɪ'laɪt] .

more	than	the	scarcely	perceptible	moment	before	an	eternity	of	holy	delight	.
更多的	比	这	几乎	可感知的	片刻	前	一个	永恒	的	圣	喜	.

蒙救赎的圣徒会将今生最漫长的苦难视为永恒圣洁喜乐之前那转瞬即逝的瞬间。

['eɪndʒəlz] [lʊk] [daʊn] [ænd; ənd] [siː] [pʊr] [sɪn] - ['wuːndɪd] ['kriːtʃərz] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðer; ðər] [tʃiːf]

Angels	look	down	and	see	poor	sin	-	wounded	creatures	fighting	against	their	chief
天使	看	向下	和	看	贫穷的	罪	-	受伤	生物	斗争	反对	他们的	首席

['medɪs(ə)n] .

medicine	.
药品	.

天使俯瞰大地，看到那些可怜的、被罪孽所伤的生灵正在与他们的主要良药作斗争。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [sed] , [gɑːd] [dʌz] [nɑːt] [ə'flɪkt] [nɔːr] [griːv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][men] "

As	has	been	said	,	God	does	not	afflict	nor	grieve	the	children	of	men	"
作为	有	到过	说	,	上帝	做	不是	折磨	也不	悲伤	这	孩子们	的	男人	"

['wɪlɪŋli] ,

willingly	,
心甘情愿	,

正如之前所说，上帝不会"故意"使人类遭受苦难或悲伤。

" [ˌɑːrbɪ'trerəli] , [aʊt] [ʌv; əv] ['eni] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] ['sʌfər] , [ɔːr] ['eni] [ɪn'dɪfrəns] [tuː; tə][ðer; ðər]

"	arbitrarily	,	out	of	any	love	to	see	them	suffer	,	or	any	indifference	to	their
"	任意地	,	出去	的	任何	爱	到	看	他们	遭受	,	或者	任何	漠不关心	到	他们的

['sɔrəuz] ;

sorrows	;
悲伤	;

"任意地，出于任何想要看到他们受苦的爱，或任何对他们的悲伤漠不关心；

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][waɪz][ænd; ənd] ['defɪnət] [end] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] [ˌhɪr'æftər] .

but	with	a	wise	and	definite	end	,	which	will	be	revealed	hereafter	.
但	和	一个	明智的	和	定	结尾	,	哪个	将要	是	揭晓	此后	.

但其结局明智而明确，将在后文揭晓。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] ['krɪstʃən] [ɪn'dʊrəns] , [peɪn] - ['berɪŋ] , [ɔ:r] ['peɪʃ(ə)ns] , [frʌm; frəm]

The	entire	process	of	Christian	endurance	,	pain	-	bearing	,	or	patience	,	from
这	全部的	过程	的	基督教	耐力	,	疼痛	-	轴承	,	或者	耐心	,	从

[bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ,

beginning	to	end	,
开始	到	结尾	,

基督徒忍耐、承受痛苦或耐心这一过程的整个过程，从始至终。

[ɪn][ɔ:l][ɪts] [kə'nekʃ(ə)n] [ʌv; əv][pɑ:rts] , [ɪz] [mɔ:r] ['di:pli] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][wʌn] [hu:] [kʊd; kəd] [ri:d]

in	all	its	connection	of	parts	,	is	more	deeply	interesting	to	one	who	could	read
在	全部	它是	联系	的	部分	,	是	更多的	深	有趣的	到	一	WHO	可以	读

[ˌaɪ 'ti:] ,

it	,
它	,

这部作品的各个部分相互关联，对于能够读懂它的人来说，会更加引人入胜。

[ðæn; ðən] ['eni] ['drɑ:mə]['evər] [i'næktid] [ɑ:n][ðə; ði][steɪdʒ] .

than	any	drama	ever	enacted	on	the	stage	.
比	任何	戏剧	曾经	已颁布	在	这	阶段	.

比任何在舞台上上演过的戏剧都更精彩。

[soʊ][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [ə'pɪr] , [wen] [nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði][pər'tɪkjələr] ['sʌfərər] ,

So	it	will	one	day	appear	,	when	not	only	the	particular	sufferer	,
所以	它	将要	一	天	出现	,	什么时候	不是	仅有的	这	特别的	患者	,

所以总有一天，当不仅仅是特定的受害者，

[bʌt; bət][ɔ:l][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['gɑ:dz] [ɪ'lekt] [ɪn] ['hev(ə)n] , [ʃæl; ʃəl] [lʊk] [bæk] [-]

but	all	the	company	of	God's	elect	in	heaven	,	shall	look	back	[	20	]
但	全部	这	公司	的	神的	选	在	天堂	,	将	看	后退	[	-	]

但所有在天上的上帝的选民，都会回头[20]

[ænd; ənd] [si:] ['meni] [ə; eɪ] ['mɪstəri] [ʌv; əv] ['prɑ:vɪdəns] [rɪ'zɑ:lvd] .

and	see	many	a	mystery	of	providence	resolved	.
和	看	许多	一个	神秘	的	普罗维登斯	已解决	.

并见证许多天意之谜的解开。

[ðeɪ] [wɪl] [raɪz][tu:; tə] ['haɪər] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn][plæn] ,

They	will	rise	to	higher	admiration	of	the	divine	plan	,
他们	将要	上升	到	更高	钦佩	的	这	神圣的	计划	,

他们将对神圣的计划产生更高的敬仰之情。

[wen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [ɪn'strʌktɪd] [waɪ] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][hæd; həd][hɪz; ɪz] [ju:θ] [ə'prest] [baɪ]

when	they	shall	be	instructed	why	Joseph	had	his	youth	oppressed	by
什么时候	他们	将	是	指示	为什么	约瑟夫	有	他的	青年	受压迫者	经过

['kru:əlti] ,

cruelty	,
残酷	,

当他们得知约瑟幼年时期为何遭受残酷压迫时，

['eksaɪl][ænd; ənd] [ɪm'prɪznmənt] ; [waɪ] ['deɪvɪd][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pə:sikju:tid] ['fju:dʒətɪv] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

exile	and	imprisonment	;	why	David	was	a	persecuted	fugitive	,	and	a
流亡	和	监禁	;	为什么	大卫	曾是	一个	受迫害	逃犯	,	和	一个

[bɪ'ri:vd] ['fɑ:ðər] ;

bereaved	father	;
丧亲者	父亲	;

流放和监禁；为什么大卫是受迫害的逃亡者，也是失去孩子的父亲；

[waɪ] [ðə; ði] [ə'pɔsəlz] [wɜ:r; wər][æz; əz] [ʃi:p] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['slɔ:tər] ;

why	the	apostles	were	as	sheep	appointed	to	the	slaughter	;
为什么	这	使徒	是	作为	羊	任命	到	这	屠宰	;

为什么使徒们如同待宰的羔羊；

[waɪ] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['kristʃənz] [wɜːr; wər] [məud] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [sɔːrd] ;

why	the	early	Christians	were	mowed	down	by	the	sword	;
为什么	这	早期的	基督徒	是	割草	向下	经过	这	剑	;

早期基督徒为何惨遭屠戮;

[ænd; ənd] [waɪ] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [ðeɪ] [ðæt] [wɪl] [lɪv; laɪv]['gɑːdli] ['sʌfər] [ˌpɜːrsɪ'kjuːʃn] .

and	why	to	this	day	they	that	will	live	godly	suffer	persecution	.
和	为什么	到	这	天	他们	那	将要	居住	敬虔的	遭受	迫害	.

为什么直到今天，那些敬虔度日的人仍然遭受迫害?

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'kɔːl] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['keɪsɪz] , ([fɔːr; fər] [ɪ'tɜːrnəti] [hæz; həz] ['niːðər] ['limits][nɔːr] ['wɪrinəs] ,

They	will	recall	ten	thousand	cases	,	(	for	eternity	has	neither	limits	nor	weariness	,
他们	将要	记起	十	千	案例	,	(	为了	永恒	有	两者都不	限制	也不	疲劳	,

他们会想起一万个案例，（因为永恒既无界限也无疲倦，

) [ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best][ʌv; əv][men][hæv; həv][leɪn]['ʌndər] [pæŋz] ,

)	in	which	some	of	the	best	of	men	have	lain	under	pangs	,
)	在	哪个	一些	的	这	最好的	的	男人	有	莱恩	在下面	疼痛	,

）其中一些最优秀的人也曾遭受过痛苦的折磨，

[ɔːr][ɪn] ['læŋgwɪʃɪŋ] [frʌm; frəm] [sɔːr] [dɪ'ziːzɪz] ; [ɔːr] ['dʒɝːniːd] [θruː] [ə; eɪ] ['væli] [ʌv; əv] [gluːm]

or	in	languishing	from	sore	diseases	;	or	journeyed	through	a	valley	of	gloom
或者	在	萎靡不振	从	疮	疾病	;	或者	旅程	通过	一个	谷	的	愁云

[ænd; ənd] [dɪ'preʃ(ə)n] ;

and	depression	;
和	沮丧	;

或饱受重病折磨；或经历阴郁沮丧的低谷;

[ɔːr] [bɪn] [maːrks][fɔːr; fər]['ærəus][frʌm; frəm][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv] ['wɪkɪd] ['feloʊ] - ['kriːtʃərz] ,

or	been	marks	for	arrows	from	the	bow	of	wicked	fellow	-	creatures	,
或者	到过	标记	为了	箭头	从	这	弓	的	邪恶	同伴	-	生物	,

[ænd; ənd] [mɔːr] [mə'lɪgnənt] ['diːmənz] ;

and	more	malignant	demons	;
和	更多的	恶性	恶魔	;

或者成为邪恶同类和更恶毒的恶魔的箭矢的目标;

[ænd; ənd] [waɪ] ['ʌðər] , [wɪð; wɪθ] ['hɑːrts] ['sɪkənd] [baɪ][hoʊp] [-]

and	why	others	,	with	hearts	sickened	by	hope	[	21	]
和	为什么	其他的	,	和	心	恶心	经过	希望	[	-	]

以及为什么其他人，因为希望而感到痛苦[21]

[dɪ'fɜːrd] , ['weɪtɪd] ['jɪrz] [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] ['laifˌtaimz] [wɪ'ðaʊt] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'kɑːmplɪʃmənt] [ʌv; əv]

deferred	,	waited	years	and	almost	lifetimes	without	seeing	the	accomplishment	of
延期	,	等待	年	和	几乎	一生	没有	看到	这	成就	的

[ðer; ðər]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst][dɪ'zaɪɝz] .

their	strongest	desires	.
他们的	最强	欲望	.

他们推迟了多年，甚至几乎一辈子，却始终未能看到自己最强烈的愿望实现。

[wen] [ðiːz] ['sevrəl] ['sɜːrkl] [ɑːr; ər] [kəm'pliːt] , [ænd; ənd] ['evri] ['kʌvərɪŋ] [rɪ'muːvd] ,

When	these	several	circles	are	complete	,	and	every	covering	removed	,
什么时候	这些	一些	界	是	完全的	,	和	每一个	覆盖	已移除	,

当这几个圆圈都完成后，并且所有覆盖物都被移除后，

[ænd; ənd]['gɑːdz] [laɪt] [θroʊn] [ɑːn][dɑːrk]['pleɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl]['temp(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'pɪr] ,

and	God's	light	thrown	on	dark	places	of	the	spiritual	temple	,	it	will	appear	,
和	神的	光	抛掷	在	黑暗的	地方	的	这	精神	寺庙	,	它	将要	出现	,

当神的光照进灵性圣殿的黑暗角落，它就会显现出来。

[ðæt] [ðɪs] ['veri] [dɪ'vaɪn]['prɑːdʌkt] , [tuː; tə][wɪt] , ['hoʊli] ['peɪʃ(ə)ns] ,

that	this	very	divine	product	,	to	wit	,	holy	patience	,
那	这	非常	神圣的	产品	,	到	有	,	圣	耐心	,

而这神圣的产物，即圣洁的耐心，

[hæz; həz] [bɪn] [æz; əz] [dɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] ['ɑːrkɪtekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ,

has	been	as	dear	to	the	great	Architect	of	the	Church	,
有	到过	作为	亲爱的	到	这	伟大的	建筑师	的	这	教会	,

一直以来，它都深受教会伟大建筑师的喜爱。

[æz; əz][ɪz][ðə; ði] ['kɔstliːɪst] ['skʌlptʃər] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst][dɪ'voʊtɪd] [ɪn'θuːziæst] [ɪn][ɑːrt] .

as	is	the	costliest	sculpture	to	the	most	devoted	enthusiast	in	art	.
作为	是	这	最昂贵	雕塑	到	这	最多	奉献	爱好者	在	艺术	.

对于最忠实的艺术爱好者来说，最昂贵的雕塑也是如此。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪg'zɔːtid] [nɑːt] ['mɪrli] [tuː; tə][hæv; həv] ['peɪʃ(ə)ns] ,

And	therefore	we	are	exhorted	not	merely	to	have	patience	,
和	所以	我们	是	劝勉	不是	仅仅	到	有	耐心	,

因此，我们不仅要耐心等待，

[bʌt; bət][tuː; tə][let] ['peɪʃ(ə)ns] [hæv; həv][hɜːr; hər] ['pɜːrfɪkt] [wɜːrk] .

but	to	let	patience	have	her	perfect	work	.
但	到	让	耐心	有	她	完美的	工作	.

但要让耐心发挥她完美的作用。

[iː] .

II	.
二	.

二、

[ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [wɜːrk][ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪz] ['pleɪnli] ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fʊl] [ænd; ənd] ['θɜːroʊ]

The	perfect	work	of	patience	is	plainly	nothing	less	than	the	full	and	thorough
这	完美的	工作	的	耐心	是	显然	没有什么	较少的	比	这	满的	和	彻底

['kæriɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] ,

carrying	out	of	patience	,
携带	出去	的	耐心	,

耐心最完美的体现，显然就是耐心的全面彻底的实践。

[wɪð; wɪθ] [ʌn'fɔːltərɪŋ] [streŋθ] [ʌv; əv] [soʊl] , [ɪn] ['evri] [kaɪnd][ænd; ənd] ['meʒər] [ʌv; əv]['traɪəl] ,

with	unfaltering	strength	of	soul	,	in	every	kind	and	measure	of	trial	,
和	坚定不移	力量	的	灵魂	,	在	每一个	种类	和	措施	的	审判	,

['ʌntə,ʌntu][ðə; ði] ['veri] [end] .

unto	the	very	end	.
到	这	非常	结尾	.

在各种考验中，直至生命的尽头，都拥有坚定不移的灵魂力量。

[deθ] [kləuziz][ɔːl]['traɪəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'liːvər] ; [bʌt; bət][ʌn'tɪl] [deθ] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][hæv; həv] [-]

Death	closes	all	trials	of	the	believer	;	but	until	death	he	is	to	have	[	22	]
死亡	关闭	全部	试验	的	这	信徒	;	但	直到	死亡	他	是	到	有	[	-	]

死亡结束了信徒的一切考验；但在死亡之前，他应该拥有[22]

[hɪz; ɪz] ['ɑːrmər] [ɑːn] .

his	armour	on	.
他的	盔甲	在	.

他穿上了盔甲。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [ri'æləti] [ʌv; əv] [truː] ['krɪstʃən] ['peɪʃ(ə)ns] , [ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]

There	may	be	some	reality	of	true	Christian	patience	,	and	yet	it	may	be
那里	可能	是	一些	现实	的	真的	基督教	耐心	,	和	然而	它	可能	是

['veri] [wiːk] .

very	weak	.
非常	虚弱的	.

真正的基督徒的忍耐或许确实存在，但也可能非常薄弱。

[wi:; wi][mʌst; məst] [lɜ:rn] [tu:; tə] [ber] [ʌp] ['breɪvli] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['pʊtɪŋ] [fɔ:rθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

We	must	learn	to	bear	up	bravely	,	and	with	the	putting	forth	of	a
我们	必须	学习	到	熊	向上	勇敢地	,	和	和	这	推杆	前进	的	一个

[kəm'pli:t] ['mænfl] ['enərdʒi] .

complete	manful	energy	.
完全的	男子汉	活力	.

我们必须学会勇敢地承受，并拿出全部的男子气概。

[smɔ:l] [in'kauntəz] [ɑ:r; ər]['ju:sf(ə)l][tu:; tə][ðə; ðɪ] [rɔ:] [rɪ'kru:t] ;

Small	encounters	are	useful	to	the	raw	recruit	;
小的	遭遇	是	有用	到	这	生的	招募	;

小规模的接触对新兵很有帮助；

[ðeɪ] ['eksərsaɪz][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ðɪ] ['vɜ:rtʃʊ] [wɪtʃ] [ɪn] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] [taɪm] [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['soʊldʒər] .

they	exercise	him	in	the	virtues	which	in	process	of	time	make	him	a	soldier	.
他们	锻炼	他	在	这	美德	哪个	在	过程	的	时间	制作	他	一个	士兵	.

他们培养他的美德，随着时间的推移，这些美德将使他成为一名士兵。

[hi:; hi] [ðæt] ['bɪrdɪd] [ðə; ðɪ]['laɪən][ænd; ənd] [ber] , ['æftərwərdz] [ək'septɪd] [ðə; ðɪ] ['tʃælɪndʒ] [ʌv; əv]

He	that	bearded	the	lion	and	bear	,	afterwards	accepted	the	challenge	of
他	那	留着胡子的	这	狮子	和	熊	,	然后	公认	这	挑战	的

[gə'laɪəθ] ,

Goliath	,
歌利亚	,

他曾与狮子和熊搏斗，后来又接受了歌利亚的挑战。

[ðoʊ] [stɪl] [ə; eɪ] ['rʌdi] [ju:θ] .

though	still	a	ruddy	youth	.
尽管	仍然	一个	红润	青年	.

虽然他还是个面色红润的年轻人。

[kʊd; kəd][wi:; wi] [lʊk] [ɑ:n] ['deɪli] ['trʌblz] , [æz; əz]['eksərsaɪzɪz][set][ˌju: 'es][baɪ][ðə; ðɪ]['mæstər] ,

Could	we	look	on	daily	troubles	,	as	exercises	set	us	by	the	Master	,
可以	我们	看	在	日常的	麻烦	,	作为	练习	放	我们	经过	这	掌握	,

我们能否将日常烦恼视为师父给我们布置的功课?

[tu:; tə] [fɪt] [ˌju: 'es][fɔ:r; fər][ðə; ðɪ] ['haɪər] ['efərts] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] ,

to	fit	us	for	the	higher	efforts	of	patience	,
到	合身	我们	为了	这	更高	努力	的	耐心	,

为了让我们能够更好地适应更高层次的耐心付出，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [seɪvd] [mʌtʃ] [ˌrɪ'paɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['meni] [greʊnz] .

we	should	be	saved	much	repining	and	many	groans	.
我们	应该	是	已保存	很多	重新装订	和	许多	呻吟	.

我们应该可以省去很多抱怨和叹息。

[ðə; ðɪ] [greɪt] ['du:ti][ɪz]['ɔ:lweɪz][ðə; ðɪ]['du:ti][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [deɪ] , [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['aʊər] , [ʌv; əv] [ðɪs] ['moʊmənt] .

The	great	duty	is	always	the	duty	of	the	day	,	of	the	hour	,	of	this	moment	.
这	伟大的	责任	是	总是	这	责任	的	这	天	,	的	这	小时	,	的	这	片刻	.

最重要的职责永远是当下、此时、今日的职责。

[ɪf] ['aʊər; ɑ:r] [ˌekwə'nɪməti][ɪz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ðɪ]['traɪfəlz][ʌv; əv][ə; eɪ][laɪf]['dʒen(ə)rəli] ['prɑ:spərəs] —

If	our	equanimity	is	destroyed	by	the	trifles	of	a	life	generally	prosperous	—
如果	我们的	平静	是	损毁	经过	这	琐事	的	一个	生活	一般来说	繁荣	—

[wʌt] [kæn; kən][wi:; wi][ɪk'spekt][ʌv; əv] [ɑ:r'selvz] ,

what	can	we	expect	of	ourselves	,
什么	能	我们	预计	的	我们自己	,

如果我们连生活中那些琐碎的小事都无法让我们保持内心的平静——我们还能对自己有什么期望呢?

[ɪn][ðə; ðɪ]['wɔ:tər] - [flʌdz] [ʌv; əv][ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [meɪ] [-]

in	the	water	-	floods	of	tribulation	which	may	[	23	]
在	这	水	-	洪水	的	苦难	哪个	可能	[	-	]

在苦难的洪水中，可能会[23]

[jet] [roʊl][ɪn] ?
yet roll in ?
然而 卷 在 ?

已经滚进去了吗?

[dʒɜr] . [ˌɛksˌaɪˈaɪ] . [faɪv] .
Jer . xii . 5 .
杰里 . 十二 . 5 .

耶利米书 12:5

[let] [ˌjuː 'es] [lɜːrn] [tuː; tə] [ber] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɑːrd][hænd][ɑːn][ðə; ðɪ][helm] , [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] ['tempɪst]
Let us learn to bear with a hard hand on the helm , before the tempest
让 我们 学习 到 熊 和 一个 难的 手 在 这 舵 , 前 这 暴风雨
[ɜˈaɪzɪz] .
arises .
出现 .

让我们在暴风雨来临之前，学会以强硬的姿态掌舵。

['ʌndər] [ðə; ðɪ] [sens] [ʌv; əv]['gɑːdz] [suˈpriːm] ['gʌvərnəns] [ænd; ənd] [pəˈtɜːrnl] [lʌv] ,
Under the sense of God's supreme governance and paternal love ,
在下面 这 感觉 的 神的 最高 治理 和 父系 爱 ,

在上帝至高无上的统治和父爱的感召下，

[ænd; ənd][ɪn] [ˌekspekˈteɪʃn] [ʌv; əv][rɪˈwɔːrd][ænd; ənd][rest] [ˌhɪrˈæftər] , [let][ˌjuː 'es][baʊ; boʊ] [ɑːrˈselvz]
and in expectation of reward and rest hereafter , let us bow ourselves
和 在 期待 的 报酬 和 休息 此后 , 让 我们 弓 我们自己
[tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɑːvrɪn] [dɪˈspoʊz(ə)l] ;
to the sovereign disposal ;
到 这 主权 处理 ;

为了期待来世的奖赏和安息，让我们臣服于至高无上的主宰。

['berɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [gɑːd] [sendz] , [ænd; ənd] [kraɪst] ['aʊər; ɑːr]['miːdieɪtər] [kən'kɜːz] [ɪn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
bearing all that God sends , and Christ our Mediator concurs in , with a
轴承 全部 那 上帝 发送 , 和 基督 我们的 调解员 同意 在 , 和 一个
['jiːldɪŋ] , ['fɪliəl] , [bɪˈliːvɪŋ] [soʊl] .
yielding , filial , believing soul .
屈服 , 孝 , 相信 灵魂 .

以顺服、孝顺、信实的灵魂，承受上帝所赐予的一切，基督我们的中保也予以配合。

['peɪʃ(ə)ns] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][hæv; həv][ɪts] ['pɜːrfɪkt] [wɜːrk] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð'stændz] [ə; eɪ] [greɪt] ,
Patience may be said to have its perfect work , when it withstands a great ,
耐心 可能 是 说 到 有 它是 完美的 工作 , 什么时候 它 承受 一个 伟大的 ,

可以说，耐心在承受巨大压力时，就发挥了它最完美的作用。

['sʌd(ə)n] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːrdəneri] [əˈflɪkʃ(ə)n] [wɪˈðaʊt] ['biːɪŋ] ['ʃeɪkən] .
sudden and extraordinary affliction without being shaken .
突然 和 非凡的 痛苦 没有 存在 摇晃 .

遭遇突如其来的、非同寻常的苦难，却不惊慌失措。

[ʌnˈkɑːmən] [feɪθ] [ɪz] ['nesəseri] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [æn; ən]['eksərsaɪz][æz; əz] [ðɪs] .
Uncommon faith is necessary for such an exercise as this .
罕见 信仰 是 必要的 为了 这样的 一个 锻炼 作为 这 .

进行这样的尝试需要非凡的信念。

[ɪnˈdiːd] [huː] [hæz; həz][nɑːt] [kɔːz] [tuː; tə][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ðɪ] [prer] , [liːd] [ˌjuː 'es][nɑːt]['ɪntuː][tempˈteɪʃ(ə)n]
Indeed who has not cause to join in the prayer , Lead us not into temptation
的确 WHO 有 不是 原因 到 加入 在 这 祷告 , 带领 我们 不是 进入 诱惑
!
!
!

谁没有理由加入祈祷："不要让我们陷入诱惑！"

[strɔːŋ] ['kristʃənz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['pɜːsənz][tuː; tə] [huːm] [ðɪs] ['fɔːrfrʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz]
Strong **Christians** **are** **the** **persons** **to** **whom** **this** **forefront** **of** **the** **battle** **is**
强的 基督徒 是 这 人 到 谁 这 前沿 的 这 战斗 是
[rɪ'zɜːrvd] ;
reserved **;**
预订的 ;

只有坚定的基督徒才能站在这场战斗的最前线;

[tuː; tə][ðem; ðəm] " [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [bɪ'hæf] [ʌv; əv] [kraɪst] , [nɑːt]['oʊnli][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɑːn]
to **them** **"** **it** **is** **given** **in** **the** **behalf** **of** **Christ** **,** **not** **only** **to** **believe** **on**
到 他们 " 它 是 给定 在 这 代表 的 基督 , 不是 仅有的 到 相信 在
[hɪm; ɪm] ,
him **,**
他 ,

对他们来说，“这是奉基督的名赐予的，不仅在于相信他，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][tuː; tə] ['sʌfər] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [-]
but **also** **to** **suffer** **for** **his** **[** **24** **]**
但 还 到 遭受 为了 他的 [-]

但也要为他受苦[24]

[seɪk] .
sake **.**
清酒 .

清酒。

" [fɪl] . [aɪ] . - .
" **Phil** **.** **i** **.** **29** **.**
" 菲尔 . 我 . - .

“腓立比书 1:29

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒɑːb] , [ðə; ði] " ['pɜːrfɪkt][mæn] , " [huː] [ɪz] ['kærid] [θruː] [ðə; ði][ˌʌnig'zɑːmpld]['kɑːnflɪkt] .
It **is** **Job** **,** **the** **"** **perfect** **man** **,** **"** **who** **is** **carried** **through** **the** **unexampled** **conflict** **.**
它 是 工作 , 这 " 完美的 男人 , " WHO 是 携带 通过 这 史无前例 冲突 .

正是约伯，这位“完美的人”，经历了史无前例的冲突。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜːrli] [brˈliːvɝz] [tuː; tə] [huːm] [dʒeɪmz] [ə'drest] [ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði][tekst] ,
And **the** **early** **believers** **to** **whom** **James** **addressed** **the** **words** **of** **the** **text** **,**
和 这 早期的 信徒 到 谁 詹姆斯 已解决 这 字 的 这 文本 ,

雅各书信中所说的那些话，正是针对早期信徒而言的。

[wɜːr; wər][ɪk'spoʊzd][tuː; tə]['iːvəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['hæpɪli] [wiː; wi] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] .
were **exposed** **to** **evils** **such** **as** **happily** **we** **know** **nothing** **of** **.**
是 裸露 到 罪恶 这样的 作为 快乐地 我们 知道 没有什么 的 .

我们曾接触过一些我们现在一无所知的邪恶事物。

[jet] [ðeɪ] ['niːdɪd] [ðə; ði] [ˌegzɔːr'teɪʃn] .
Yet **they** **needed** **the** **exhortation** **.**
然而 他们 需要 这 讲道 .

然而，他们仍然需要这样的鼓励。

['peɪʃ(ə)ns] [hæz; həz][ɪts]['pɜːrfɪkt][wɜːrk] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [gɪv] [wei] [bʌt; bət][hoʊldz][aʊt] ,
Patience **has** **its** **perfect** **work** **,** **when** **it** **does** **not** **give** **way** **but** **holds** **out** **,**
耐心 有 它是 完美的 工作 , 什么时候 它 做 不是 给 方式 但 持有 出去 ,

耐心最完美的作用，就是不屈服，坚持到底。

[haʊ'evər] [lɔːŋ] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['traɪəl] .
however **long** **may** **be** **the** **trial** **.**
然而 长的 可能 是 这 审判 .

无论审判持续多久。

['i:v(ə)n] ['wi:knəs] [meɪ] [sə'steɪn] [ə; eɪ] ['moʊmənteri] [ə'tæk] , [ænd; ənd]['pʌndʒənt] ['æŋgwɪʃ] [meɪ] [bi:; bi] [bɔ:rn] ,

Even	weakness	may	sustain	a	momentary	attack	,	and	pungent	anguish	may	be	borne	,
甚至	弱点	可能	维持	一个	瞬间	攻击	,	和	泼辣	痛苦	可能	是	出生	,

即使是虚弱的人也能承受短暂的攻击，也能忍受剧烈的痛苦。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][bi:; bi] [su:n] ['oʊvər] .

if	it	be	soon	over	.
如果	它	是	很快	超过	.

如果很快就能结束的话。

[bʌt; bət][tu:; tə][hæv; həv] [deɪ] ['æftər] [deɪ] [ʌv; əv][peɪn] , [ænd; ənd] [naɪt] ['æftər] [naɪt] [ʌv; əv] ['fɪrf(ə)l] ['wɑtʃɪŋ] ;

But	to	have	day	after	day	of	pain	,	and	night	after	night	of	fearful	watching	;
但	到	有	天	后	天	的	疼痛	,	和	夜晚	后	夜晚	的	可怕	观看	;

但要日复一日地承受痛苦，夜复一夜地恐惧守望；

[tu:; tə][laɪ] [daʊn] ['hevi] , [jet] ['hoʊpɪŋ][fɔ:r; fər][noʊ] [ə,li:vi'eɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] ;

to	lie	down	heavy	,	yet	hoping	for	no	alleviation	in	the	morning	;
到	说谎	向下	重的	,	然而	希望	为了	不	缓解	在	这	早晨	;

沉重地躺下，却不指望早晨醒来会有所缓解；

[tu:; tə][bi:; bi] ['wu:ndɪd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] , [ænd; ənd][faɪnd] [ɪn'kri:sɪŋ] ['jɪrz] [brɪŋ] [nu:] [lɔ:sɪz] [ænd; ənd] [di:pər] ['sɔrəuz] ;

to	be	wounded	again	and	again	,	and	find	increasing	years	bring	new	losses	and	deeper	sorrows	;
到	是	受伤	再次	和	再次	,	和	寻找	增加	年	带来	新的	损失	和	更深	悲伤	;

一次又一次地受伤，随着岁月的流逝，新的损失和更深的悲伤接踵而至；

— [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][lɑ:t][ʌv; əv][sʌm; səm] [hu:] [wɜ:r; wər]['gɑ:dz] ['tʃɪldrən] ,

—	this	has	been	the	lot	of	some	who	were	God's	children	,
—	这	有	到过	这	很多	的	一些	WHO	是	神的	孩子们	,

这就是一些上帝儿女的命运。

[ænd; ənd] [kən'sɜ:rnɪŋ] [hu:m] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [wel] [bi:; bi] [sed] ,

and	concerning	whom	it	might	well	be	said	,
和	有关	谁	它	可能	出色地	是	说	,

至于这些人，我们不妨这样说：

[ðæt] [ðoʊ] [ðə; ði] [-]

that	though	the	[	25	]
那	尽管	这	[	-	]

尽管[25]

['aʊtər][mæn] ['perɪʃt] , [ðə; ði] ['ɪnər] [mæn][wʌz; wəz] [rɪ'nu:d] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .

outer	man	perished	,	the	inner	man	was	renewed	day	by	day	.
外	男人	遇难	,	这	内	男人	曾是	更新	天	经过	天	.

外在的人死了，内在的人却一天新似一天。

[noʊ][mæn][kæn; kən] ['nʌmbər] [ðə; ði]['keɪsɪz][ʌv; əv] ['hoʊpləs] [dɪ'zi:z] , ['tendɪŋ] [ɪn'kjʊrəbli] [tu:; tə] ['sɜ:rt(ə)n][ænd; ənd]['peɪnf(ə)l] [deθ] ,

No	man	can	number	the	cases	of	hopeless	disease	,	tending	incurably	to	certain	and	painful	death	,
不	男人	能	数字	这	案例	的	绝望	疾病	,	倾向于	无可救药	到	肯定	和	痛苦	死亡	,

没有人能够统计出那些无药可救、最终导致痛苦死亡的绝症病例。

[wɪtʃ] [ə'kɜ:r] [ɪn] ['evri] [eɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ə'mʌŋ] [tru:] [bɪ'li:vɝz] .

which	occur	in	every	age	,	and	that	among	true	believers	.
哪个	发生	在	每一个	年龄	,	和	那	之中	真的	信徒	.

这种情况在每个时代都会发生，在真正的信徒中也会发生。

['kraɪsts] [kən'fesəz] [hæv; həv] , [ɪn] [mɔ:r] [pɪrɪədz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ðæn; ðən][wʌn] ,

Christ's	confessors	have	,	in	more	periods	of	the	church	than	one	,
基督的	忏悔者	有	,	在	更多的	时期	的	这	教会	比	一	,

在教会的多个时期，基督的信徒们都曾.....

[spent] [lɑ:rdʒ][pɑ:rts][ʌv; əv][ðer; ðər] [best] ['jɪrz] [ɪn] ['prɪzn] .

spent	large	parts	of	their	best	years	in	prison	.
花费	大的	部分	的	他们的	最好的	年	在	监狱	.

他们人生中最美好的时光大部分是在监狱里度过的。

['mɪljənz] [hæv; həv] [bɔ:rn] [ɔ:l][ðə; ði]['kɑ:mplɪkeɪtɪd]['ɪlz][ʌv; əv]['pɑ:vərti] [ɔ:l][ðer; ðər] [deɪz] .

Millions	have	borne	all	the	complicated	ills	of	poverty	all	their	days	.
百万	有	出生	全部	这	复杂的	疾病	的	贫困	全部	他们的	天	.

数以百万计的人一生都在承受贫困带来的各种复杂痛苦。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [sə'vaivd] [tu:; tə][oʊld][eɪdʒ] , [hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:]['ɔ:f(ə)n][wʌn] [lɔ:ŋ]

And	those	who	have	survived	to	old	age	,	have	found	it	often	one	long
和	那些	WHO	有	幸存下来	到	老的	年龄	,	有	成立	它	经常	一	长的

[dɪ'zi:z] .

disease	.
疾病	.

而那些活到老年的人，往往发现这是一种漫长的疾病。

[ɔ:l] [ði:z] [hæv; həv][hæd; həd] " [ni:d] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] , " [ænd; ənd] [wʊd] [nɑ:t][hæv; həv] [ɪk'spɪrɪənst]

All	these	have	had	"	need	of	patience	,	"	and	would	not	have	experienced
全部	这些	有	有	"	需要	的	耐心	,	"	和	会	不是	有	经验丰富的

[ɪts] ['pɜ:rfɪkt] [wɜ:rk] ,

its	perfect	work	,
它是	完美的	工作	,

所有这些都需要"耐心"，也就不会看到它完美的效果。

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['feɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [əd'vɜ:rsəti] .

if	they	had	fainted	in	the	day	of	adversity	.
如果	他们	有	昏厥	在	这	天	的	逆境	.

如果他们在那场逆境中昏厥过去。

[aɪ][kæn; kən] ['nevər] [fər'get] [ə; eɪ] ['krɪstʃən] ['wʊmən] , ['emɪnənt] [fɔ:r; fər]['spɪrɪtʃuəl][dʒɔɪz] , [hu:] [wʌz; wəz]

I	can	never	forget	a	Christian	woman	,	eminent	for	spiritual	joys	,	who	was
我	能	绝不	忘记	一个	基督教	女士	,	杰出	为了	精神	喜悦	,	WHO	曾是

[kən'faɪnd] [tu:; tə][hɜ:r; hər][bed] ,

confined	to	her	bed	,
受限	到	她	床	,

我永远不会忘记那位因病卧床不起、灵性喜乐卓越的基督徒女性。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['weɪstɪŋ] [ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] [ɪk'skru:ʃieɪtɪŋ] [dɪ'zi:z] , [fɔ:r; fər] [ə'baʊt] ['twenti] ['jɪrz] .

with	a	wasting	and	at	times	excruciating	disease	,	for	about	twenty	years	.
和	一个	浪费	和	在	时代	痛苦不堪	疾病	,	为了	关于	二十	年	.

他患有消耗性疾病，有时还会遭受剧烈的痛苦，持续了大约二十年。

[let] [nɑ:t] ['frɪvələs] [ɔ:r][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l] [prə'fesəz] ['flætər] [ðem; ðəm] [-]

Let	not	frivolous	or	superficial	professors	flatter	them	[	26	]
让	不是	轻浮	或者	浅	教授们	奉承	他们	[	-	]

不要让轻浮肤浅的教授奉承他们[26]

[selvz] [ðæt] [ðoʊz] [fer] - ['weðər] ['greɪsɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [boʊst] [ʌv; əv] [naʊ] ,

selves	that	those	fair	-	weather	graces	which	they	boast	of	now	,
自我	那	那些	公平的	-	天气	恩典	哪个	他们	夸	的	现在	,

他们现在引以为傲的那些顺境时才展现出的魅力，其实只是他们自身的问题。

[wɪl] [stænd][ðem; ðəm][ɪn] [sted] [wen] [lɔːŋ] ['stɔrmz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [haʊl] .

will	stand	them	in	stead	when	long	storms	begin	to	howl	.
将要	站立	他们	在	坚定	什么时候	长的	暴风雨	开始	到	嗥	.

当漫长的暴风雨开始呼啸时，它们将挺身而出。

[ʌn'juːʒuəl] [sə'pɔrts] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['veri] [hænd][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ɑːr; ər] ['nesəseri] , [ə'genst] [sʌtʃ]

Unusual	supports	from	the	very	hand	of	the	Spirit	are	necessary	,	against	such
异常	支持	从	这	非常	手	的	这	精神	是	必要的	,	反对	这样的

[kən'dʒʌŋktʃər] ;

conjunctures	;
交汇点	;

在这种情况下，必须得到圣灵亲自给予的非凡支持；

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ʌv; əv][juː 'es][kæn; kən][biː; bi]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [sʌtʃ] [ʃæl; ʃəl][nɑːt] [bɪ'fɔːl] [hɪm'self] ?

and	which	of	us	can	be	certain	that	such	shall	not	befall	himself	?
和	哪个	的	我们	能	是	肯定	那	这样的	将	不是	降临	他自己	?

我们当中又有谁能确定自己不会遭遇同样的命运呢?

['peɪʃ(ə)ns] [hæz; həz][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [wɜːrk] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ə'baɪdɪŋ]['hæbɪt][ʌv; əv]

Patience	has	a	perfect	work	,	when	it	grows	to	be	an	abiding	habit	of
耐心	有	一个	完美的	工作	,	什么时候	它	生长	到	是	一个	遵守	习惯	的

[ðə; ði][soʊl] .

the	soul	.
这	灵魂	.

耐心若能成为灵魂深处的一种持久习惯，便能发挥其完美作用。

[ðɪs] ['kænɑːt][biː; bi] , [ɪk'sept] [baɪ] [rɪ'piːtɪd] [ækts][ʌv; əv] [feɪθ] , [səb'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][hoʊp] ,

This	cannot	be	,	except	by	repeated	acts	of	faith	,	submission	and	hope	,
这	不能	是	,	除了	经过	重复	行为	的	信仰	,	提交	和	希望	,

唯有通过反复的信仰、顺服和希望，才能实现这一切。

[rɪ'ɪtəreɪtɪd] [tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][laɪk][ə; eɪ]['sekənd] ['neɪtʃər] .

reiterated	till	they	are	like	a	second	nature	.
重申	直到	他们	是	喜欢	一个	第二	自然	.

反复练习，直到成为一种本能反应。

[sʌtʃ] [ɪn'dʊrəns] [rests][ɑːn] ['setld] ['prɪnsəp(ə)l] , [ænd; ənd][ɪz][æn; ən]['emɪnənt] [wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði]

Such	endurance	rests	on	settled	principle	,	and	is	an	eminent	work	of	the
这样的	耐力	休息	在	定居	原则	,	和	是	一个	杰出	工作	的	这

['hoʊli]['spɪrɪt] .

Holy	Spirit	.
圣	精神	.

这种忍耐是建立在坚定的原则之上的，也是圣灵的卓越作为。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [mɔːr] ['noʊb(ə)l] ['kærəktərz] [wiː; wi][kæn; kən] [gɪv] [ʌv; əv] ['eni] ,

There	are	few	more	noble	characters	we	can	give	of	any	,
那里	是	很少	更多的	高贵	人物	我们	能	给	的	任何	,

我们很难找到比他更崇高的品格了。

[ðæn; ðən] [wen] [wiː; wi] [seɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪ'liːvər] , [hiː; hi][ɪz] [hə'bɪtʃuəli] ['peɪʃ(ə)nt] .

than	when	we	say	of	a	believer	,	He	is	habitually	patient	.
比	什么时候	我们	说	的	一个	信徒	,	他	是	习惯性地	病人	.

比我们形容一个信徒时说"他习惯性地忍耐"更贴切。

[ðə; ði] ['kærəktər] [ɪz] [rer] , [bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [ə'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

The	character	is	rare	,	but	we	are	invited	to	attain	it	.
这	特点	是	稀有的	,	但	我们	是	受邀	到	达到	它	.

这种品格虽然罕见，但我们却有幸获得它。

['weðər] [ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɑ:sl] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mænd] [ɔ:r][æn; ən]
Whether the words of the apostle be considered as a command or an
无论 这 字 的 这 使徒 是 经过考虑的 作为 一个 命令 或者 一个
[ɪn'tri:ti] , [-]
entreaty , [27]
恳求 , [-]

使徒的话究竟是命令还是恳求，[27]

[ðeɪ] ['i:kwəli] [ɪm'plaɪ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][sʌm; səm] ['efərt] [tu:; tə][bi:; bi][pʊt] [fɔ:rθ] .
they equally imply that there was some effort to be put forth .
他们 同样地 意味着 那 那里 曾是 一些 努力 到 是 放 前进 .

它们同样暗示着需要付出一些努力。

[let] ['peɪʃ(ə)ns] [hæv; həv][hɜ:r; hər]['pɜ:rfɪkt][wɜ:rk] .
Let patience have her perfect work .
让 耐心 有 她 完美的 工作 .

让耐心发挥它完美的作用。

" [pleɪs] [jɔ:r'selvz] [ɪn][ðə; ði]['pɑ:stʃər][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['θɜ:rəli] [ænd; ənd] [ˌɪmpər'tɜ:rbəbli] ['kɑ:nstənt]
" Place yourselves in the posture of being thoroughly and imperturbably constant
" 地方 你们自己 在 这 姿势 的 存在 彻底 和 沉着冷静 持续的
['i:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][jʊr; jər]['mɔ:rt(ə)l] ['strʌg(ə)l] .
even to the close of your mortal struggle .
甚至 到 这 关闭 的 你的 凡人 斗争 .

“即使到了生命终结，也要保持彻底而坚定的信念。”

" [ðɪs] [en'dʒɔɪnz][ðə; ði] [fɔ:r'berəns] [ʌv; əv] [wət'evər] [ɪz]['kɑ:ntreri][tu:; tə][ðə; ði] [mi:k] [ænd; ənd]
" This enjoins the forbearance of whatever is contrary to the meek and
" 这 责令 这 宽容 的 任何 是 相反 到 这 温顺 和
['peɪʃ(ə)nt]['spɪrɪt] ,
patient spirit ,
病人 精神 ,

“这要求人们克制一切违背谦逊和忍耐精神的行为，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] , [ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'kri:s] [ʌv; əv] ['evri] [gʊd] [gɪft] [wɪtʃ] [ɪz]
and the acquisition , preservation and increase of every good gift which is
和 这 获得 , 保存 和 增加 的 每一个 好的 礼物 哪个 是
['feɪvərəbl] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ;
favourable to it ;
有利 到 它 ;

以及获取、保存和增加一切对其有利的恩赐；

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [hju:'mɪləti] , [sens] [ʌv; əv][sɪn] , ['gɑ:dli] ['sɑ:roʊ] [ænd; ənd] [ʃeɪm] , [θɜ:rst][fɔ:r; fər]
for instance , humility , sense of sin , godly sorrow and shame , thirst for
为了 实例 , 谦逊 , 感觉 的 罪 , 敬虔的 悲哀 和 耻辱 , 口渴 为了
['hoʊlinəs] ,
holiness ,
圣洁 ,

例如，谦卑、罪感、属神的忧伤和羞愧、对圣洁的渴望，

[feɪθ] , [hoʊp] , ['kɜ:rɪdʒ] , [lʌv] [ænd; ənd][dʒɔɪ] .
faith , hope , courage , love and joy .
信仰 , 希望 , 勇气 , 爱 和 喜悦 .

信仰、希望、勇气、爱和喜悦。

[ɪn'di:d] ['peɪʃ(ə)ns] [hæz; həz][ɪts]['pɜ:rfɪkt][wɜ:rk] , ['oʊnli] [wer] [ɔ:l]['sɪstər]['greɪsɪz][ɑ:r; ər] ['kærid] ['fɔ:rwərd]
Indeed patience has its perfect work , only where all sister graces are carried forward
的确 耐心 有 它是 完美的 工作 , 仅有的 在哪里 全部 姐姐 恩典 是 携带 向前
[wɪð; wɪθ] [sɪ'metrɪk(ə)l] [ɪn'kri:s] ;
with symmetrical increase ;
和 对称的 增加 ;

的确，耐心只有在所有其他美德都对称增长的情况下才能发挥其完美作用；

[ænd; ənd] [wen'evər] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ɪz] ['nʌrɪʃt] ['ɪntuː] [nuː] [streŋθ] ,

and	whenever	one	of	these	is	nourished	into	new	strength	,
和	每当	一	的	这些	是	营养	进入	新的	力量	,

而每当其中之一被滋养得更加强壮时，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'tribjuts] [soʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['sɑːlɪd]['hæbɪt][ʌv; əv] ['krɪstʃən] ['peɪʃ(ə)ns] .

it	contributes	so	much	to	the	solid	habit	of	Christian	patience	.
它	贡献	所以	很多	到	这	坚硬的	习惯	的	基督教	耐心	.

它对培养基督徒坚韧不拔的耐心大有裨益。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

III	.
三、	.

三、

[let] [ˌjuː 'es] [kən'sɪdər] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['məutivz] [tuː; tə][let] ['peɪʃ(ə)ns] [hæv; həv][hɜːr; hər]['pɜːrfɪkt]

Let	us	consider	some	of	the	motives	to	let	patience	have	her	perfect
让	我们	考虑	一些	的	这	动机	到	让	耐心	有	她	完美的

[wɜːrk] . [-] [wʌn] .

work	.	[	28	]	1	.
工作	.	[	-	]	1	.

让我们考虑一下让耐心发挥其完美作用的一些动机。[28]1.

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['vɜːrtʃuː] [wɪtʃ] [ɪz] ['niːdɪd] ['evri] [deɪ] .

This	is	a	virtue	which	is	needed	every	day	.
这	是	一个	美德	哪个	是	需要	每一个	天	.

这是每天都需要具备的美德。

[sʌm; səm] ['eksələnsiːz] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl][ɑːr; ər] [kɔːld] [aʊt]['oʊnli][baɪ] [greɪt] [i'məːdʒənsiz] ,

Some	excellencies	of	the	soul	are	called	out	only	by	great	emergencies	,
一些	卓越	的	这	灵魂	是	称为	出去	仅有的	经过	伟大的	紧急情况	,

有些美好的品质只有在重大危机时刻才会显现出来。

[bʌt; bət][ðə; ði][wɜːrld][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪz][soʊ] [bɪ'set] [wɪð; wɪθ][vek'seɪʃənz] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt]

but	the	world	in	which	we	live	is	so	beset	with	vexations	that	there	is	not
但	这	世界	在	哪个	我们	居住	是	所以	围困	和	烦恼	那	那里	是	不是

[ə; eɪ] [deɪ] ,

a	day	,
一个	天	,

但是，我们所生活的世界充满了烦恼，以至于没有一天，

[ðer; ðər][ɪz] ['skersli] [æn; ən]['aʊər] , [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [kɔːld] [tuː; tə][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] .

there	is	scarcely	an	hour	,	in	which	we	are	not	called	to	be	patient	.
那里	是	几乎	一个	小时	,	在	哪个	我们	是	不是	称为	到	是	病人	.

几乎每时每刻，我们都需要保持耐心。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ɪ'vents] [ʌv; əv] [də'mestɪk] [laɪf] , [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ]['ɔːrd(ə)neri] ['leɪbər] [ænd; ənd] ['sɜːrvɪs] ,

The	little	events	of	domestic	life	,	connected	with	ordinary	labour	and	service	,
这	小的	活动	的	国内的	生活	,	连接	和	普通的	劳动	和	服务	,

与日常劳动和服务相关的家庭生活中的小事，

[gɪv] [ðə; ði] ['kʌmbər] [ænd; ənd] ['trʌbld] ['mɑːrθə] [æz; əz] [kiːn] ['æŋgwɪʃ] [æz; əz][ɪz][felt][baɪ][ðə; ði]

give	the	cumbered	and	troubled	Martha	as	keen	anguish	as	is	felt	by	the
给	这	受累	和	麻烦	玛莎	作为	敏锐的	痛苦	作为	是	毛毡	经过	这

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][æn; ən]['ɑːrmi][ɔːr][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] ,

general	of	an	army	or	the	ruler	of	a	state	,
一般的	的	一个	军队	或者	这	统治者	的	一个	状态	,

要让饱受重担和困扰的玛莎感受到如同军队将领或国家统治者般的强烈痛苦。

[frʌm; frəm] [di'fiːts] [ænd; ənd] [ˌrɛvə'luːʃənz] .

from	defeats	and	revolutions	.
从	失败	和	革命	.

从失败和革命中走出来。

[ðə; ði] ['ɪnwərd] [greɪs] [rɪ'kwaɪərd] [mʌst; məst] [nɑːt] [biː; bi] ['meʒərd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'pærənt] ['mægnɪtuːd]

The	inward	grace	required	must	not	be	measured	by	the	apparent	magnitude
这	向内	优雅	必需的	必须	不是	是	测量	经过	这	明显	震级

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɜːrd(ə)n] ,

of	the	burden	,
的	这	负担	,

所需的内在恩典不应以负担的表面大小来衡量。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sə'steɪnər] .

but	the	strength	of	the	sustainer	.
但	这	力量	的	这	维持者	.

但支撑者的力量。

['spɪrɪts] [ə'bʌv] [pər'hæps] [lʊk] [daʊn] [ɑːn] ['prɪnsəz] [kən'tendɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv] [æn; ən]

Spirits	above	perhaps	look	down	on	princes	contending	about	the	crown	of	an
烈酒	多于	也许	看	向下	在	王子们	争吵	关于	这	王冠	的	一个

['empaɪər] ,

empire	,
帝国	,

天上的神灵或许会俯视那些争夺帝国王位的王子们。

[wɪð; wɪθ] [æz; əz] [mʌtʃ] [kən'tempt] [æz; əz] [wiː; wi] [bɪ'stoʊ] [ɑːn] ['ɪnfənts] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [strɔː] .

with	as	much	contempt	as	we	bestow	on	infants	fighting	for	a	straw	.
和	作为	很多	鄙视	作为	我们	赐给	在	婴儿	斗争	为了	一个	稻草	.

我们对待他们就像对待争抢吸管的婴儿一样鄙夷。

[bʌt; bət] ['traɪəlz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ɔːl] ['iːkwəl] .

But	trials	are	not	all	equal	.
但	试验	是	不是	全部	平等的	.

但并非所有的审判都是一样的。

['sʌmtaɪmz] , [æz; əz] [wiː; wi] [hæv; həv] [siːn] , [-]

Sometimes	,	as	we	have	seen	,	[	29	]
有时	,	作为	我们	有	已见	,	[	-	]

有时，正如我们所看到的[29]

['viːəmənt] ['sɜːdʒəz, 'sɜːdʒɪz] [ʌv; əv] [ə'flɪkʃ(ə)n] [breɪk] [ɪn] ; [ænd; ənd] [wiː; wi] [noʊ] [nɑːt] [ɑːn] [wʌt] [deɪ]

vehement	surges	of	affliction	break	in	;	and	we	know	not	on	what	day
慷慨	涌动	的	痛苦	休息	在	;	和	我们	知道	不是	在	什么	天

[ðɪs] [meɪ] [ə'kɜːr] ;

this	may	occur	;
这	可能	发生	;

苦难的猛烈浪潮会突然袭来；我们不知道这会在哪一天发生；

[hens] [wiː; wi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['redi] ['evri] [deɪ] .

hence	we	must	be	ready	every	day	.
因此	我们	必须	是	准备好	每一个	天	.

因此，我们必须每天都做好准备。

[ɔːl] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [laɪf] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] ['oʊvər] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːrs]

All	the	days	of	our	life	we	are	going	over	one	and	the	same	course
全部	这	天	的	我们的	生活	我们	是	去	超过	一	和	这	相同的	课程

[ʌv; əv] ['krɪstʃən] ['duːti] ,

of	Christian	duty	,
的	基督教	责任	,

我们一生都在重复履行同一条基督徒职责的道路，

[vɪz] . , [səb'mitɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['selfɪʃ] [wɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] [gɑːd] . [ˌtuː'tuː] .

viz	.	,	submitting	our	own	selfish	will	to	the	will	of	God	.	2	.
即	.	,	提交	我们的	自己的	自私	将要	到	这	将要	的	上帝	.	2	.

即，将我们自私的意志服从于上帝的意志。2.

[ɪn'kriːs] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪz] [ɪn'kriːs] [ʌv; əv] ['hæpinəs] .
Increase of patience is increase of happiness .
增加 的 耐心 是 增加 的 幸福 .

耐心越强，幸福感就越强。

[ðoʊ] ['prez(ə)nt] ['hæpinəs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [greɪt] ['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][laɪf] ,
Though present happiness is not the great object of life ,
尽管 展示 幸福 是 不是 这 伟大的 目的 的 生活 ,

虽然当下的幸福并非人生的最终目标，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi]['kænɑːt][biː; bi] [ɪn'dɪfrənt] .
it is one of the effects of religion , to which we cannot be indifferent .
它 是 一 的 这 效果 的 宗教 , 到 哪个 我们 不能 是 冷漠 .

这是宗教的影响之一，我们不能对此漠不关心。

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] ['veri] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] , [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [rɪ'lɪdʒəs] [ækt] ,
And what is very remarkable , there is not a single religious act ,
和 什么 是 非常 卓越 , 那里 是 不是 一个 单身的 宗教 行为 ,

非常值得注意的是，没有发生任何宗教行为。

[wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [ɪn'kriːs] ['aʊər; ɑːr] ['hæpinəs] .
which does not increase our happiness .
哪个 做 不是 增加 我们的 幸福 .

这并不会增进我们的幸福感。

['prɑːpərli] [ˌʌndər'stʊd] , [ðə; ði] [hoʊl] ['mɔːrəl] [lɔː] , ['weðər] [æt; ət]['saɪnɪˌaɪ][ɔːr][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv]
Properly understood , the whole moral law , whether at Sinai or the mount of
适当地 理解 , 这 所有的 道德 法律 , 无论 在 西奈山 或者 这 山 的
[ðə; ði][biˈætɪtuːd; biˈætətuːd] ,
the Beatitudes ,
这 八福 ,

正确理解的话，无论是西奈山上的律法还是八福山上的律法，全部道德律都是如此。

['ʌtəz] [ðɪs] [wʌn] [kə'mændmənt] , [biː; bi] ['hæpi] !
utters this one commandment , BE HAPPY !
说话 这 一 诫命 , 是 快乐的 !

他只传达了一条诫命：要快乐！

[wʌt] [ɪz] [ðʌs] [truː] [ʌv; əv]['hoʊlinəs][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['emɪnəntli] [truː] [ʌv; əv] [ðɪs] [moʊd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn]
What is thus true of holiness in general is eminently true of this mode of it in
什么 是 因此 真的 的 圣洁 在 一般的 是 非常 真的 的 这 模式 的 它 在
[pər'tɪkjələr] .
particular .
特别的 .

因此，凡是普遍适用于圣洁的特质，也同样适用于这种特殊的圣洁方式。

[peɪn]['ɔːlmoʊst] [siːsiz] [tuː; tə][biː; bi][peɪn] , [tuː; tə][ə; eɪ][maɪnd] [ðæt] ['fʊli] [jiːldz] [ɪt'self] [-]
Pain almost ceases to be pain , to a mind that fully yields itself [30]
疼痛 几乎 停止 到 是 疼痛 , 到 一个 头脑 那 完全 产量 本身 [-]

对于完全臣服于自己的心灵而言，痛苦几乎不再是痛苦了[30]

[tuː; tə][gɑːd] .
to God .
到 上帝 .

向神祈祷。

[ðæt] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ɪn][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['haɪər] [sens] [ðæn; ðən]['ɔːrd(ə)neri] ['kristʃənz] [sə'poʊz] ,
That this is true in a much higher sense than ordinary Christians suppose ,
那 这 是 真的 在 一个 很多 更高 感觉 比 普通的 基督徒 认为 ,

这件事的现实意义远比普通基督徒所认为的要深刻得多。

[ɪz] [ə'pærənt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːtəz] ; ([hɛb] . [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . - - - ,

is	apparent	in	the	case	of	the	martyrs	;	(	Heb	.	xi	.	32	-	49	,
是	明显	在	这	案件	的	这	殉道者	;	(	希伯来书	.	十一	.	-	-	-	,

殉道者的例子就很明显；（希伯来书 11:32-49）

) [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [noʊn] ['instənsiz] [ɪn] ['kɑːmən] [laɪf] [wer] [ðə; ði][moʊst]['hɔːrəb(ə)l]

)	and	we	have	known	instances	in	common	life	where	the	most	horrible
)	和	我们	有	已知	实例	在	常见的	生活	在哪里	这	最多	可怕

['mælədi] ,

maladies	,
疾病	,

）而且我们在日常生活中也知道一些例子，其中最可怕的疾病，

['ɔːlmoʊst] [ʌn'mænɪŋ] [mɪr] [spek'teitəs] , [hæv; həv] [bɪn] [bɔːrn] [wɪð; wɪθ] [ˌekwə'nɪməti] [ænd; ənd]['iːv(ə)n]

almost	unmanning	mere	spectators	,	have	been	borne	with	equanimity	and	even
几乎	无人化	仅仅	观众	,	有	到过	出生	和	平静	和	甚至

['tʃɪrflnəs] , [baɪ] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] [kraɪst] .

cheerfulness	,	by	disciples	of	Christ	.
愉悦	,	经过	门徒	的	基督	.

几乎让旁观者丧失尊严的，基督的门徒们却以平静甚至愉悦的心态承受了这一切。

['peɪʃ(ə)ns] [dɪs'ɑːmz] [ə'flɪkʃ(ə)n] .

Patience	disarms	affliction	.
耐心	解除武装	痛苦	.

耐心可以化解痛苦。

[ɪf] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [wɜːr; wər] ['pɜːrfɪkt] , [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [ə'naɪəleɪtɪd] , [æz; əz][tuː; tə][ɪts]

If	the	patience	were	perfect	,	the	suffering	would	be	annihilated	,	as	to	its
如果	这	耐心	是	完美的	,	这	痛苦	会	是	彻底消灭	,	作为	到	它是

[ɪ'fekt] [ɑːn] ['hæpinəs] .

effect	on	happiness	.
影响	在	幸福	.

如果耐心达到完美，痛苦就会消失，因为它对幸福的影响也会消失。

[ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] [truː] ['kristʃənz] ['sʌmtaɪmz] [ɪn'dʊr] [greɪt] [dis'tresiz] [bɪ'fɔːr] [ɪn'taɪər] [rɪ'liːf]

The	reason	why	true	Christians	sometimes	endure	great	distresses	before	entire	relief
这	原因	为什么	真的	基督徒	有时	忍受	伟大的	痛苦	前	全部的	宽慰

[kʌmz] ,

comes	,
来	,

真正的基督徒有时会在完全解脱之前经历巨大的苦难，其原因在于：

[ɪz][nɑːt] [ðæt] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪz][æn; ən] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ['æntidoʊt] , [bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] ['peɪʃ(ə)ns]

is	not	that	patience	is	an	insufficient	antidote	,	but	that	they	have	not	patience
是	不是	那	耐心	是	一个	不足的	解毒剂	,	但	那	他们	有	不是	耐心

[ɪ'nʌf] .

enough	.
足够的	.

不是耐心不足以解决问题，而是他们没有足够的耐心。

[ænd; ənd] [hɪr] [əb'zɜːrv] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['stoʊɪkl] ['hɑːrdnəs] [ʌv; əv][ə; eɪ]

And	here	observe	a	striking	difference	between	the	stoical	hardness	of	a
和	这里	观察	一个	引人注目	不同之处	之间	这	斯多葛派	硬度	的	一个

['wɜːrldli] [maɪnd] ,

worldly	mind	,
世俗	头脑	,

在这里，我们可以观察到世俗之人坚忍不拔的性格与冷漠之人的性格之间存在着显著的差异。

[ænd; ənd][ðə; ði]['seɪkrɪd] [ɪn'daʊmənt] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪn'devər] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] .

and	the	sacred	endowment	which	we	are	endeavouring	to	recommend	.
和	这	神圣	捐赠基金	哪个	我们	是	努力	到	推荐	.

以及我们正在努力推荐的神圣捐赠。

[ə; eɪ] [staʊt] ['hɑrtɪd] [ˌʌnbɪ'liːvər] [wɪl] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [-]
A **stout** **hearted** **unbeliever** **will** **now** **and** **then** **[** **31** **]**
一个 肥硕 心地 不信者 将要 现在 和 然后 [-]

一个意志坚定的无神论者偶尔会[31]

[ə'pɪr] [ˌæbsə'luːtli] [ʌn'ʃrɪŋkɪŋ] ['ʌndər] ['traɪəlz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['bɑːdɪli] [peɪnz] , ['kæləmni] , [lɔːs] [ʌv; əv]
appear **absolutely** **unshrinking** **under** **trials** **,** **such** **as** **bodily** **pains** **,** **calumny** **,** **loss** **of**
出现 绝对地 不收缩 在下面 试验 , 这样的 作为 身体上的 疼痛 , 诽谤 , 损失 的
['tʃɪldrən] ,
children **,**
孩子们 ,

面对诸如身体疼痛、诽谤、丧子等考验，表现得毫不畏惧。

['heɪtrɪd] [ænd; ənd] ['enməti] [ʌv; əv] ['feloʊ] - ['kriːtʃərz] ; [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ʃiːld] [ɪz] [ɪnˌsensə'bɪləti] .
hatred **and** **enmity** **of** **fellow** **-** **creatures** **;** **but** **his** **shield** **is** **insensibility** **.**
仇恨 和 敌意 的 同伴 - 生物 ; 但 他的 盾 是 麻木 .

他对同类充满仇恨和敌意；但他的盾牌是麻木不仁。

[hiː; hi] [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['kæləs] .
He **has** **made** **the** **surface** **callous** **.**
他 有 制成 这 表面 冷酷 .

他使表面变得冷漠无情。

[ænd; ənd] [ɪn] [soʊ] ['duːɪŋ] [hiː; hi] [hæz; həz] [stɑːpt] [ʌp] [ðə; ði] ['ævəˌnjʊs] [æz; əz] [wel] [ʌv; əv] ['pleʒər] [æz; əz]
And **in** **so** **doing** **he** **has** **stopped** **up** **the** **avenues** **as** **well** **of** **pleasure** **as**
和 在 所以 正在做 他 有 停止 向上 这 途径 作为 出色地 的 乐趣 作为
[ʌv; əv] [peɪn] .
of **pain** **.**
的 疼痛 .

这样做，他既堵塞了通往快乐的途径，也堵塞了通往痛苦的途径。

[hiː; hi] [hæz; həz] [dɪ'mɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['sɔrəuz] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'kriːsɪŋ] [hɪz; ɪz] [dʒɔɪz] .
He **has** **diminished** **his** **sorrows** **without** **increasing** **his** **joys** **.**
他 有 减少 他的 悲伤 没有 增加 他的 喜悦 .

他减少了悲伤，却没有增加快乐。

[naʊ] [əb'zɜːrv] [haʊ] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['kraɪsts] [dɪ'saɪp(ə)l] .
Now **observe** **how** **opposite** **the** **case** **of** **Christ's** **disciple** **.**
现在 观察 如何 对面的 这 案件 的 基督的 弟子 .

现在看看基督门徒的情况是如何截然相反的。

[hiː; hi] ['sʌfəz] [tuː] , [ænd; ənd] ['traiəmfs] [ɪn] ['sʌfərɪŋ] , [bʌt; bət] [nɑːt] [baɪ] [ɪnˌsensə'bɪləti] .
He **suffers** **too** **,** **and** **triumphs** **in** **suffering** **,** **but** **not** **by** **insensibility** **.**
他 遭受 也 , 和 胜利 在 痛苦 , 但 不是 经过 麻木 .

他也饱受苦难，并在苦难中取得胜利，但他并非麻木不仁。

[hiː; hi] [fiːlz] [ðə; ði] [wuːnd] .
He **feels** **the** **wound** **.**
他 感觉 这 伤口 .

他摸了摸伤口。

[ðə; ði] [θrɪl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pɔɪnjənt] [ɪn'flɪkʃn] [rʌnz] [θruː] [hɪz; ɪz] [kwɪk] [ænd; ənd] ['sentiənt] [nɜːrv]
The **thrill** **of** **a** **poignant** **infliction** **runs** **through** **his** **quick** **and** **sentient** **nerve**
这 刺激 的 一个 令人心酸的 施加 跑步 通过 他的 快的 和 有感知能力的 神经
[tuː; tə] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] ['fiːlɪŋ] ,
to **the** **centre** **of** **feeling** **,**
到 这 中心 的 感觉 ,

剧痛带来的快感直达他敏感的神经深处，直抵他情感的中心。

[æz; əz] ['nɪmbli] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [moʊst] [ˌɪnkən'soʊləb(ə)l] [ænd; ənd] ['mædənd] [ˌʌnbɪ'liːvər] .
as **nimbly** **as** **in** **the** **most** **inconsolable** **and** **maddened** **unbeliever** **.**
作为 敏捷地 作为 在 这 最多 无法安慰 和 疯狂的 不信者 .

如同最悲痛欲绝、疯狂的无神论者一般敏捷。

[hiː; hi][ɪz][nɑːt]['stjuːpifaid] ; [hiː; hi][ɪz][nɑːt] [sɪəd] ;

He	is	not	stupefied	;	he	is	not	seared	;
他	是	不是	目瞪口呆	;	他	是	不是	烤	;

他没有惊慌失措；他没有麻木不仁；

[hɪz; ɪz] ['temprəmənt] [ʌv; əv]['dʒenjuɪn][hjuː'mænəti][ɪz][ɔːl][ə'laɪv][tuː; tə] [griːf] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ]

his	temperament	of	genuine	humanity	is	all	alive	to	grief	;	but	it	is	also
他的	气质	的	真的	人类	是	全部	活	到	悲伤	;	但	它	是	还

[ə'laɪv][tuː; tə][dʒɔɪ] .

alive	to	joy	.
活	到	喜悦	.

他天性善良，充满人性，既能体会悲伤，也能感受快乐。

[ænd; ənd] [ðæt] [dʒɔɪ][gɑːd] [pɔːz] [ɪn] , [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['glɔːriz] [ɪn][ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n]['ɔːlsoʊ] .

And	that	joy	God	pours	in	,	so	that	he	glories	in	tribulation	also	.
和	那	喜悦	上帝	倾倒	在	,	所以	那	他	荣耀	在	苦难	还	.

上帝赐予我们喜乐，使我们在患难中也欢欣鼓舞。

[ˌɑːr 'iː] [-]

Re	[	32	]
关于	[	-	]

Re[32]

[lɪdʒən] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [meɪd] [hɪz; ɪz] [səseptə'bɪlɪtɪz] [mɔːr] ['tendər] , ['əupənz] [nuː] ['ækses] [fɔːr; fər]

ligion	,	which	has	made	his	susceptibilities	more	tender	,	opens	new	access	for
宗教	,	哪个	有	制成	他的	易感性	更多的	投标	,	打开	新的	使用权	为了

[rɪ'faɪnd] ['pleʒərz] .

refined	pleasures	.
精制	快乐	.

宗教使他的情感更加细腻，为他开启了通往精致快乐的新途径。

[fɔːr; fər] [lɔːs] , [hiː; hi][faindz] [ɪn'demnəti] ; [ænd; ənd][fɔːr; fər][peɪn][ænd; ənd][woʊ] , [ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl] [feɪθ]

For	loss	,	he	finds	indemnity	;	and	for	pain	and	woe	,	a	spiritual	faith
为了	损失	,	他	发现	赔款	;	和	为了	疼痛	和	悲哀	,	一个	精神	信仰

[ænd; ənd][hoʊp] ,

and	hope	,
和	希望	,

对于损失，他寻求赔偿；对于痛苦和悲伤，他寻求精神上的信仰和希望。

[lʌv] [ænd; ənd][dʒɔɪ] , [wɪtʃ] [ˌoʊvər'kʌm][ænd; ənd][əb'zɔːrb][ðem; ðəm] .

love	and	joy	,	which	overcome	and	absorb	them	.
爱	和	喜悦	,	哪个	克服	和	吸收	他们	.

爱与喜悦战胜并吞噬了它们。

['peɪʃ(ə)ns] [ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [əd'vænst] [ɪk'spɪriəns] [ɪz][noʊ][lɔːŋgər] [ʌn'fiːlɪŋ] [ˌækwi'es(ə)ns] ,

Patience	in	such	an	advanced	experience	is	no	longer	unfeeling	acquiescence	,
耐心	在	这样的	一个	先进的	经验	是	不	更长	冷漠无情	默认	,

在这种高级体验中，耐心不再是冷漠的默许。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['swɔləuiŋ] [ʌp][ʌv; əv]['mænz] [wɪl] [ɪn][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][gɑːd] .

but	a	swallowing	up	of	man's	will	in	the	will	of	God	.
但	一个	吞咽	向上	的	男人的	将要	在	这	将要	的	上帝	.

但人的意志被神的意志所吞噬。

[wʌt] [ə'bʌndənt] ['riːz(ə)n][hæv; həv][wiː; wi] , [ɪn] [ðɪs] ['væli] [ʌv; əv] [terz] [ænd; ənd] [tuːmz] ,

What	abundant	reason	have	we	,	in	this	valley	of	tears	and	tombs	,
什么	丰富	原因	有	我们	,	在	这	谷	的	眼泪	和	陵墓	,

在这充满泪水和坟墓的山谷中，我们有什么充分的理由.....

[tuː; tə] [straɪv] [ðæt] ['peɪʃ(ə)ns] [meɪ] [hæv; həv][hɜːr; hər]['pɜːrfɪkt] [wɜːrk] ! [θriː] .

to	strive	that	patience	may	have	her	perfect	work	!	3	.
到	努力	那	耐心	可能	有	她	完美的	工作	!	3	.

努力使耐心能够成就她完美的作品！3.

[əˈbiːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði][ˌrekwɪˈzɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][tekst] [kənˈduːs] [tuː; tə] [truː] [ˈgreɪtnəs] [ʌv; əv]

Obedience	**to**	**the**	**requisition**	**of**	**the**	**text**	**conduces**	**to**	**true**	**greatness**	**of**
服从	到	这	征用	的	这	文本	促进	到	真的	伟大	的

[ˈkærəktər] .

character	**.**
特点	.

服从经文的要求有助于培养真正伟大的品格。

[rɪˈlɪdʒən] , [ˈprɑːpərli] [ˌʌndərˈstʊd] , [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˌrestɪˈtuːʃ(ə)n] [bɪˈgʌn] , [ʌv; əv]

Religion	**,**	**properly**	**understood**	**,**	**is**	**nothing**	**else**	**than**	**a**	**restitution**	**begun**	**,**	**of**
宗教	,	适当地	理解	,	是	没有什么	别的	比	一个	归还	开始	,	的

[hjuːˈmænəti][tuː; tə][ɪts][ˈpɜːrfɪkt][kənˈdɪʃ(ə)n] .

humanity	**to**	**its**	**perfect**	**condition**	**.**
人类	到	它是	完美的	状况	.

宗教，从正确的角度理解，无非是人类向完美状态恢复的过程。

[tuː; tə][biː; bi] [wɪˈðaʊt] [rɪˈlɪdʒən] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kɜˈteɪld] [ʌv; əv][ðə; ði][daɪˈmenʃ(ə)nz][ʌv; əv]['mænz]

To	**be**	**without**	**religion**	**is**	**to**	**be**	**curtailed**	**of**	**the**	**dimensions**	**of**	**man's**
到	是	没有	宗教	是	到	是	缩减	的	这	方面	的	男人的

[ˈkærəktər] .

character	**.**
特点	.

没有宗教信仰，人的性格发展就会受到限制。

['evri] [steɪt] [ʌv; əv][maɪnd][ænd; ənd] [hɑːrt] [wɪtʃ] [rɪˈlɪdʒən] [kəˈmændz] [ɪz][dʒʌst] [-]

Every	**state**	**of**	**mind**	**and**	**heart**	**which**	**religion**	**commands**	**is**	**just**	**[**	**33**	**]**
每一个	状态	的	头脑	和	心	哪个	宗教	命令	是	只是	[	-	]

宗教所要求的每一种心境和心灵状态都是公正的[33]

[soʊ][fɑːr][ə; eɪ][rɪˈtɜːrn][tuː; tə]['spɪrɪtʃuəl] [helθ] .

so	**far**	**a**	**return**	**to**	**spiritual**	**health**	**.**
所以	远的	一个	返回	到	精神	健康	.

目前来看，精神状态正在恢复健康。

[noʊ]['hjuːmən][soʊl][kæn; kən][biː; bi]['truːli] [greɪt] [waɪl] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv][gɑːd] , ['eiljəneitid][frʌm; frəm]

No	**human**	**soul**	**can**	**be**	**truly**	**great**	**while**	**ignorant**	**of**	**God**	**,**	**alienated**	**from**
不	人类	灵魂	能	是	真的	伟大的	尽管	无知	的	上帝	,	疏离的	从

[gɑːd] ,

God	**,**
上帝	,

一个人若不认识上帝、与上帝疏远，他的灵魂就不可能真正伟大。

[əˈpoʊzd] [tuː; tə][gɑːd] , ['sleɪvɪʃli] [ɪn] [dred] [ʌv; əv][gɑːd] , [ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv] [kəˈmjuːniən] [wɪð; wɪθ]

opposed	**to**	**God**	**,**	**slavishly**	**in**	**dread**	**of**	**God**	**,**	**and**	**out**	**of**	**communion**	**with**
反对	到	上帝	,	奴性地	在	恐惧	的	上帝	,	和	出去	的	圣餐	和

[gɑːd] .

God	**.**
上帝	.

与上帝为敌，奴性地惧怕上帝，与上帝隔绝。

[iːtʃ] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt][tendz][tuː; tə][lɪft][mæn][ʌp] [tɔːrdz] [ðə; ði][aɪˈdiːəl][ʌv; əv]

Each	**grace**	**of**	**the**	**Holy**	**Spirit**	**tends**	**to**	**lift**	**man**	**up**	**towards**	**the**	**ideal**	**of**
每个	优雅	的	这	圣	精神	倾向于	到	举起	男人	向上	向	这	理想的	的

[hjuːˈmænəti] .

humanity	**.**
人类	.

圣灵的每一项恩典都旨在提升人类，使其更接近人性的理想。

[ðə; ði]['traɪəlz][ʌv; əv][laɪf] [brɪŋ] [ɔ:l][men]['ɪntu:][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['kɑ:nflɪkt][wɪð; wɪθ] [əd'vɜ:rs] ['sɜ:rkəmstænsɪz]

The	trials	of	life	bring	all	men	into	a	certain	conflict	with	adverse	circumstances
这	试验	的	生活	带来	全部	男人	进入	一个	肯定	冲突	和	不利	情况

, [prə'djʊsɪŋ] [peɪn] .

,	producing	pain	.
,	生产	疼痛	.

人生中的种种考验都会使每个人陷入某种逆境，从而产生痛苦。

[ɪn] [ðɪs] ['kɑ:nflɪkt] ['meni] [ɑ:r; ər] ['kɔŋkəd] .

In	this	conflict	many	are	conquered	.
在	这	冲突	许多	是	征服	.

在这场冲突中，许多人战败。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['krɪstʃən] [kəm'bæt(ə)nt][faindz] ['evri] ['traɪəl][æn; ən] [ə'keɪʒn] [fɔ:r; fər] ['brɪŋɪŋ] [aʊt]

But	the	Christian	combatant	finds	every	trial	an	occasion	for	bringing	out
但	这	基督教	战斗人员	发现	每一个	审判	一个	场合	为了	带来	出去

['leɪt(ə)nt] [rɪ'zɜ:rvz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [streŋθ] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [kraɪst] [hɪz; ɪz] [hed] .

latent	reserves	of	a	strength	derived	from	Christ	his	Head	.
潜	储备	的	一个	力量	衍生的	从	基督	他的	头	.

但基督徒战士发现，每一次考验都是一次展现其从基督那里获得的潜在力量的机会。

[wen] [hi:; hi] ['sʌfəz] ['ðerfɔ:r] ['ʃɑ:rpli] [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] ,

When	he	suffers	therefore	sharply	and	long	,
什么时候	他	遭受	所以	尖锐地	和	长的	,

因此，当他遭受剧烈而持久的痛苦时，

[hi:; hi][ɪz]['oʊnli][laɪk][ə; eɪ]['soʊldʒər]['goʊɪŋ][frʌm; frəm][wʌn]['bæt(ə)l][tu:; tə] [ə'nʌðər] ,

he	is	only	like	a	soldier	going	from	one	battle	to	another	,
他	是	仅有的	喜欢	一个	士兵	去	从	一	战斗	到	其他	,

他就像一个士兵，从一场战斗奔赴另一场战斗。

[ænd; ənd]['wæksɪŋ] ['hɑ:diə] [ænd; ənd] [mɔ:r] [kə'reɪdʒəs] ['æftər] [i:tʃ] [sək'ses] .

and	waxing	hardier	and	more	courageous	after	each	success	.
和	打蜡	更强壮	和	更多的	勇敢	后	每个	成功	.

每一次成功都让他变得更加坚强、更加勇敢。

[hɪr] [haʊ] [pɔ:l] , [lɔ:ŋ] [traɪd][ɪn] [ðɪs] [æθ'letɪk] ['efərt] , [ɪks'presɪz] [ðɪs] ['krɪstʃən] [ˌmægnə'nɪməti] ,

Hear	how	Paul	,	long	tried	in	this	athletic	effort	,	expresses	this	Christian	magnanimity	,
听到	如何	保罗	,	长的	尝试	在	这	运动	努力	,	表达	这	基督教	海量	,

听听保罗，这位在体育运动中饱经风霜的运动员，是如何表达这种基督徒的宽宏大量精神的。

([wʌn][kɔ:r] . [ˌaɪ'ɛks] . - ,)

(	1	Cor	.	ix	.	25	,	)
(	1	科尔	.	九	.	-	,	)

（哥林多前书 9:25）

" [aɪ] ['ðerfɔ:r] [-]

"	I	therefore	[	34	]
"	我	所以	[	-	]

因此[34]

[rʌn] , [nɑ:t][æz; əz] [ʌn'sɜ:rtnli] ; [soʊ] [faɪt] [aɪ] , [nɑ:t][æz; əz][wʌn] [ðæt] [ðə; ði] [er] .

run	,	not	as	uncertainly	;	so	fight	I	,	not	as	one	that	beateth	the	air	.
跑步	,	不是	作为	不确定性	;	所以	斗争	我	,	不是	作为	一	那	击败	这	空气	.

奔跑，不要像无头苍蝇一样；战斗，不要像徒劳无功的人一样。

" [ænd; ənd] " [faɪt] [ðə; ði] [gʊd] [faɪt] [ʌv; əv] [feɪθ] , [leɪ] [hoʊld][ɑ:n][ɪ'tɜ:rn(ə)l][laɪf] .

"	And	"	Fight	the	good	fight	of	faith	,	lay	hold	on	eternal	life	.
"	和	"	斗争	这	好的	斗争	的	信仰	,	躺	抓住	在	永恒	生活	.

"并且要为信仰打那美好的仗，持定永生。"

" [ðer; ðər][ɪz]['riːz(ə)n][tuː; tə] [bɪ'liːv] , [ðæt][noʊ] [greɪt] ['krɪstʃən] ['kærəktər] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'veləpt]

"	There	is	reason	to	believe	,	that	no	great	Christian	character	can	be	developed
"	那里	是	原因	到	相信	,	那	不	伟大的	基督教	特点	能	是	发达

[wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] [sɪ'vɪr] ['dɪsəplɪn] ,

without	some	severe	discipline	,
没有	一些	严重	纪律	,

“有理由相信，没有严格的管教，就无法培养出伟大的基督徒品格。”

[ðæt] [ɪz] , [wɪ'ðaʊt] ['peɪʃ(ə)ns] , [ɪn][ɪts][lɑːrdʒ][ænd; ənd]['skrɪptʃərəl] [sens] . [fɔːr] .

that	is	,	without	patience	,	in	its	large	and	scriptural	sense	.	4	.
那	是	,	没有	耐心	,	在	它是	大的	和	圣经	感觉	.	4	.

也就是说，缺乏耐心，这里所说的耐心是指广义上的耐心和圣经意义上的耐心。4.

[kən'fɜːrmd] ['peɪʃ(ə)ns] [tendz] [tuː; tə] ['juːsflnəs] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] .

Confirmed	patience	tends	to	usefulness	in	the	Church	.
确认的	耐心	倾向于	到	用处	在	这	教会	.

在教会中，坚定的耐心往往能发挥积极作用。

[ðə; ði] ['veri] [rɪ'vɜːrs] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [θɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['sʌfərər] [hɪm'self] ,

The	very	reverse	is	often	thought	by	the	sufferer	himself	,
这	非常	撤销	是	经常	想法	经过	这	患者	他自己	,

患者本人往往持有相反的观点。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [hɪz; ɪz]['traɪəl] [θroʊz] [hɪm; ɪm]['ɪntuː]['sɑːlətuːd] , ['pɑːvərti] , [kən'tempt] [ʌv; əv] ['breðrən] ,

especially	if	his	trial	throws	him	into	solitude	,	poverty	,	contempt	of	brethren	,
尤其	如果	他的	审判	投掷	他	进入	孤独	,	贫困	,	鄙视	的	弟兄们	,

['wiːknəs] [ʌv; əv]['bɑːdi] ,

weakness	of	body	,
弱点	的	身体	,

尤其是如果他的考验使他陷入孤独、贫困、兄弟们的蔑视、身体虚弱之中，

[peɪnz][ʌv; əv][oʊld][eɪdʒ] , [ɔːr] [ˌsepə'reɪʃn] [frʌm; frəm] [frendz] .

pains	of	old	age	,	or	separation	from	friends	.
疼痛	的	老的	年龄	,	或者	分离	从	朋友们	.

老年带来的痛苦，或与朋友分离的痛苦。

[ɪn][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv] ['meləŋkɑːli] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [haʊ] ['meni] [ə; eɪ][soʊl][hæz; həz] [mɔːnd] [ðæt] [ɔːl]

In	the	chamber	of	melancholy	seclusion	how	many	a	soul	has	mourned	that	all
在	这	房间	的	忧郁	隔离	如何	许多	一个	灵魂	有	哀悼	那	全部

[ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['eni] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [kraɪst] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] .

opportunity	of	doing	any	thing	for	Christ	was	cut	off	.
机会	的	正在做	任何	事物	为了	基督	曾是	切	离开	.

在忧郁的隐居之所，有多少灵魂哀悼着所有为基督做任何事的机会都被剥夺了。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] - ['saɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'fektɪv] [kən'kluːʒ(ə)n] .

But	this	is	a	short	-	sighted	and	defective	conclusion	.
但	这	是	一个	短的	-	目击者	和	有缺陷的	结论	.

但这是一个目光短浅且有缺陷的结论。

[wen] ['gɑːdz] ['ɪnfɪnətli] [waɪz][ænd; ənd]['hoʊli] [wɪl] [ɪz] [dʌn] , [ðen] [ðə; ði] [greɪt] [end][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

When	God's	infinitely	wise	and	holy	will	is	done	,	then	the	great	end	of	our
什么时候	神的	无限地	明智的	和	圣	将要	是	完毕	,	然后	这	伟大的	结尾	的	我们的

[kri'eɪʃ(ə)n] , [-]

creation	,	[	35	]
创建	,	[	-	]

当上帝无限智慧和神圣的旨意得以实现时，我们创造的伟大目的[35]

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [rɪ'dempʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [ˌsæŋktɪfɪ'keɪʃn] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] , [soʊ][fɑːr][æz; əz]

and	our	redemption	,	and	our	sanctification	is	accomplished	,	so	far	as
和	我们的	赎回	,	和	我们的	成圣	是	完成	,	所以	远的	作为

[wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] ;

we	are	concerned	;
我们	是	担心的	;

就我们而言，我们的救赎和成圣已经完成；

['weðər] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][baɪ]['duːɪŋ][ɔːr][baɪ] ['sʌfərɪŋ] .

whether	it	be	by	doing	or	by	suffering	.
无论	它	是	经过	正在做	或者	经过	痛苦	.

无论是通过行动还是通过承受苦难。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['pɜːrfɪktli] ['sɪnlɪs] ['eɪndʒl][tuː; tə][biː; bi] [pər'petʃuəli] [beɪðd]

If	it	were	possible	for	a	perfectly	sinless	angel	to	be	perpetually	bathed
如果	它	是	可能的	为了	一个	完美	无罪	天使	到	是	永恒地	洗澡

[ɪn] ['sɑːroʊ] [baɪ][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][gɑːd] ,

in	sorrow	by	the	will	of	God	,
在	悲哀	经过	这	将要	的	上帝	,

如果上帝允许一个完全无罪的天使永远沉浸在悲伤之中，

[ðə; ði] [pjʊr] ['spɪrɪt] [wʊd] [ək'sept][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['traɪəl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jiːldɪŋ] [blɪs] .

the	pure	spirit	would	accept	the	coming	trial	with	a	yielding	bliss	.
这	纯的	精神	会	接受	这	未来	审判	和	一个	屈服	极乐	.

纯洁的灵魂会以顺从的喜悦接受即将到来的考验。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['pɜːrfɪktli] ['sɪnlɪs] ['dʒiːzəs] , [huː] [wʌz; wəz] " ['veri] [mæn] , " [sæŋk][ɪn] [griːfs]

And	when	the	perfectly	sinless	Jesus	,	who	was	"	very	man	,	"	sank	in	griefs
和	什么时候	这	完美	无罪	耶稣	,	WHO	曾是	"	非常	男人	,	"	沉没	在	悲伤

[wɪtʃ] [sər'pæs] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n] ,

which	surpass	comprehension	,
哪个	超过	理解	,

当完美无瑕、完全"像人一样"的耶稣，陷入难以理解的悲痛之中时，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'kɑːmplɪʃɪŋ] [ðə; ði]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑːdhed] , [ænd; ənd] [sed] , "

he	was	accomplishing	the	purposes	of	the	Godhead	,	and	said	,	"
他	曾是	完成	这	目的	的	这	神格	,	和	说	,	"

[nɑːt][maɪ] [wɪl] , [bʌt; bət] [ðaɪn] [biː; bi] [dʌn] .

Not	my	will	,	but	thine	be	done	.
不是	我的	将要	,	但	你的	是	完毕	.

他实现了神的目的，并说："不要成就我的意思，只要成就你的意思。"

" [naʊ] [baɪ] ['sendɪŋ] ['traɪəlz][ænd; ənd] [iː'djuːsɪŋ] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪn] [rɪ'piːtɪd] [ækts] ,

"	Now	by	sending	trials	and	educing	the	grace	of	patience	in	repeated	acts	,
"	现在	经过	发送	试验	和	减少	这	优雅	的	耐心	在	重复	行为	,

"现在，通过不断施加考验，并在反复的行为中培养忍耐的恩典，

[gɑːd][fɪts][ðə; ði][soʊl][fɔːr; fər] ['leɪbər] [ɪn'kælkjələbli] [bɪ'jɑːnd] ['evri] [θɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][hæv; həv]

God	fits	the	soul	for	labours	incalculably	beyond	every	thing	it	could	have
上帝	适合	这	灵魂	为了	劳动	无法估量	超过	每一个	事物	它	可以	有

[ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

effected	without	this	education	.
受影响	没有	这	教育	.

上帝赋予灵魂的能力，使其能够完成远超没有接受教育时所能完成的一切。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['veri] [peɪnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪ'liːvər] ['ʌndər][ðem; ðəm] ,

And	these	very	pains	,	and	the	conduct	of	a	believer	under	them	,
和	这些	非常	疼痛	,	和	这	执行	的	一个	信徒	在下面	他们	,

而这些痛苦，以及信徒在痛苦中的行为，

[bɪ'kʌmɪŋ] ['vɪzəb(ə)l][tu:; tə]['baɪstændəz][ænd; ənd] ['feloʊ] - ['sɜ:rvənt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]

becoming	visible	to	bystanders	and	fellow	-	servants	,	as	well	as	to	the
成为	可见的	到	旁观者	和	同伴	-	仆人	,	作为	出色地	作为	到	这

[ʌn'gɑ:dli] [ðəm'selvz] , [goʊ][ʌp][æz; əz] [-]

ungodly	themselves	,	go	up	as	[	36	]
不敬神的	他们自己	,	去	向上	作为	[	-	]

被旁观者、同工以及不敬虔的人所看见，就如同[36]

[ə; eɪ]['kɔ:stli]['oʊdər] , [tu:; tə]['mægnɪfaɪ][ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] .

a	costly	odour	,	to	magnify	the	grace	of	the	gospel	.
一个	昂贵	气味	,	到	放大	这	优雅	的	这	福音	.

昂贵的香气，是为了彰显福音的恩典。

[soʊ] [ðæt] [noʊ] ['sə:mənz] ['evər] [pri:tʃt] [soʊ] ['laʊdli] [æz; əz][ðə; ði]

So	that	no	sermons	ever	preached	so	loudly	as	the
所以	那	不	布道	曾经	布道	所以	高声	作为	这

['trænʃənt; 'trænsiənt; 'trænʒənt; 'trænziənt] [vju:] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌfərɪŋ] [seɪnt][hæz; həz] ['sʌmtaɪmz] [dʌn] ,

transient	view	of	a	suffering	saint	has	sometimes	done	,
瞬态	看法	的	一个	痛苦	圣	有	有时	完毕	,

因此，没有任何布道能像一位受苦圣徒的短暂身影那样掷地有声。

[wen] [ɪn][ðə; ði]['faɪəri] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:t] ['fɜ:rnɪs] , [hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [si:n] [ʌn'hɜ:rt] ,

when	in	the	fiery	heart	of	the	hot	furnace	,	he	has	been	seen	unhurt	,
什么时候	在	这	火热	心	的	这	热的	炉	,	他	有	到过	已见	毫发无损	,

人们曾看到他在炽热炉火的中心毫发无损。

[wɪð; wɪθ][wʌn][laɪk]['ʌntə,ʌntu][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][gɑ:d] .

with	one	like	unto	the	Son	of	God	.
和	一	喜欢	到	这	儿子	的	上帝	.

与神的儿子相似。

([dæn] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . - .)

(	Dan	.	iii	.	25	.	)
(	担	.	三、	.	-	.	)

（但以理书 3:25）

[ɪn][bəuθ] [weɪz] , ['ðerfɔ:r] , [baɪ] [prɪ'peərɪŋ] [fɔ:r; fər]['ækʃ(ə)n] , [ænd; ənd][baɪ] [ig'zibitɪŋ] [ðə; ði]['glɔ:ri]

In	both	ways	,	therefore	,	by	preparing	for	action	,	and	by	exhibiting	the	glory
在	两个都	方式	,	所以	,	经过	准备	为了	行动	,	和	经过	展出	这	荣耀

[ʌv; əv] [greɪs] ,

of	grace	,
的	优雅	,

因此，无论通过哪种方式，即通过预备行动，以及通过彰显恩典的荣耀，

['peɪʃ(ə)ns] [tendz] [tu:; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] . [faɪv] .

patience	tends	to	benefit	the	Church	.	5	.
耐心	倾向于	到	益处	这	教会	.	5	.

耐心往往对教会有益。5.

['faɪnəli] .

Finally	.
最后	.

最后。

['peɪʃ(ə)ns] [wen] ['du:li] [sə'steɪnd] [li:dz] [tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'wɔ:rd] .

Patience	when	duly	sustained	leads	to	a	great	reward	.
耐心	什么时候	正式地	持续	线索	到	一个	伟大的	报酬	.

耐心坚持下去必将获得丰厚的回报。

[nɑːt][ɪn][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪpɪst] , [huː] [straɪk] [ə; eɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['bæləns] [bɪ'twiːn] [peɪnz]

Not	in	the	sense	of	the	Papists	,	who	strike	a	commercial	balance	between	pains
不是	在	这	感觉	的	这	天主教徒	,	WHO	罢工	一个	商业的	平衡	之间	疼痛

[ænd; ənd] ['rekəmpens] ,

and	recompense	,
和	补偿	,

并非天主教徒那种意义上的，他们是在付出和回报之间寻求商业平衡。

[ænd; ənd][set][ɔːf][soʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l][ɪn] [ðɪs] [laɪf] [ə'genst] [soʊ] [mʌtʃ] ['merɪtɪd] ['blesɪŋ] [ɪn][ðə; ði][laɪf]

and	set	off	so	much	trouble	in	this	life	against	so	much	merited	blessing	in	the	life
和	放	离开	所以	很多	麻烦	在	这	生活	反对	所以	很多	值得	祝福	在	这	生活

[tuː; tə] [kʌm] .

to	come	.
到	来	.

今生招致诸多苦难，却错失来世应得的诸多福报。

[bʌt; bət][ɪn]['pɜːrfɪkt] [kən'sɪstənsi] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [bɪ'liːf] [ðæt]['æftər][ɔːl][ɪz] [dʌn] [wiː; wi][ɑːr; ər]

But	in	perfect	consistency	with	our	belief	that	after	all	is	done	we	are
但	在	完美的	一致性	和	我们的	信仰	那	后	全部	是	完毕	我们	是

[ʌn'prɑːfɪtəbl] ['sɜːrvənt] ,

unprofitable	servants	,
无利可图	仆人	,

但这与我们相信最终我们只是无用的仆人这一信念完全一致，

[ðæt] [ɔːl] ['hev(ə)nli] [gʊd] [ɪz] ['merɪtɪd] [baɪ]['aʊər; ɑːr] ['seɪvjər] , [ænd; ənd][nɑːt][baɪ][ˌjuː 'es] , [-]

that	all	heavenly	good	is	merited	by	our	Saviour	,	and	not	by	us	,	[	37	]
那	全部	天上	好的	是	值得	经过	我们的	救主	,	和	不是	经过	我们	,	[	-	]

天上的一切美好都是我们的救主所赢得的，而不是我们自己赢得的。[37]

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] ['sʌfər] [peɪn] [hɪr] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['swɑːloʊd] [ʌp][ɪn] ['greɪtər]

and	that	a	man	may	suffer	pain	here	which	shall	be	swallowed	up	in	greater
和	那	一个	男人	可能	遭受	疼痛	这里	哪个	将	是	吞咽	向上	在	更大的

[peɪnz] [ˌhɪr'æftər] ,

pains	hereafter	,
疼痛	此后	,

一个人今生所受的痛苦，将来会被更大的痛苦所吞噬。

[wiː; wi] [meɪn'teɪn] [ænd; ənd] [tiːtʃ] , [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [truː] [bɪ'liːvər] ,

we	maintain	and	teach	,	that	in	the	case	of	true	believer	,
我们	维持	和	教	,	那	在	这	案件	的	真的	信徒	,

我们坚持并教导，对于真正的信徒而言，

[ðə; ði] ['greɪʃəs] [dɪ'pɔːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] ['ʌndər] ['ɜːrθli] [ə'flɪkʃ(ə)n] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː]['fɔːrwərd][tuː; tə]

the	gracious	deportment	of	the	soul	under	earthly	affliction	carries	it	forward	to
这	亲切	仪态	的	这	灵魂	在下面	尘世的	痛苦	携带	它	向前	到

['haɪər] ['hæpinəs] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ʌðərwaɪz] [hæv; həv] [riːtʃt] .

higher	happiness	than	it	would	otherwise	have	reached	.
更高	幸福	比	它	会	否则	有	达到	.

灵魂在尘世苦难中表现出的优雅风度，能使它获得比原本更高的幸福。

" [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [laɪt] [ə'flɪkʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz][bʌt; bət][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,

"	For	our	light	affliction	,	which	is	but	for	a	moment	,
"	为了	我们的	光	痛苦	,	哪个	是	但	为了	一个	片刻	,

“我们所受的苦难，不过是暂时的，

['wɜːrkɪθ] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][ə; eɪ][fɑːr] [mɔːr] [ɪk'siːdɪŋ] [ænd; ənd][ɪ'tɜːrn(ə)l] [weɪt] [ʌv; əv]['glɔːri] .

worketh	for	us	a	far	more	exceeding	and	eternal	weight	of	glory	.
工作	为了	我们	一个	远的	更多的	超过	和	永恒	重量	的	荣耀	.

为我们成就极重无比、永远的荣耀。

" [baɪ][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv]['gɑːdz]['spɪrɪt] , [ðə; ði][soʊl] [ðæt] ['sʌfəz] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] ['greɪtər]

"	By	the	work	of	God's	Spirit	,	the	soul	that	suffers	receives	greater
"	经过	这	工作	的	神的	精神	,	这	灵魂	那	遭受	接收	更大的

[kə'pæsəti][fɔːr; fər] [ɪ'ventʃuəl] [dʒɔɪ] .

capacity	for	eventual	joy	.
容量	为了	最终	喜悦	.

“通过上帝之灵的工作，受苦的灵魂会获得更大的能力，最终获得喜乐。”

['huːsəu] [berz] ['gɑːdz] ['bəːdənz] [ɪn][ə; eɪ]['gɑːdlɪ] ['mænər] [ɪz] [meɪd] ['hoʊliːɝ] ,

Whoso	bears	God's	burdens	in	a	godly	manner	is	made	holier	,
谁	熊	神的	负担	在	一个	敬虔的	方式	是	制成	更神圣	,

凡以敬虔的态度承担上帝重担的人，就更加圣洁了。

[ænd; ənd] [mɔːr] [fɪt][ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ɪn][ðə; ði] [sər'pæsɪŋ] ['blesɪdnəs] [ʌv; əv][rest] .

and	more	fit	and	able	to	take	in	the	surpassing	blessedness	of	rest	.
和	更多的	合身	和	有能力的	到	拿	在	这	超越	幸福	的	休息	.

并且身体更健康，更能享受休息带来的极致幸福。

[ænd; ənd] [ðen] ['aʊər; ɑːr] ['hev(ə)nli] ['fɑːðər] , [huː] [siːθ] [nɑːt][æz; əz][mæn] [siːθ] ,

And	then	our	heavenly	Father	,	who	seeth	not	as	man	seeth	,
和	然后	我们的	天上	父亲	,	WHO	沸腾	不是	作为	男人	沸腾	,

还有我们的天父，祂的视角与世人不同，

[dʌz] [nɑːt] ['meʒər] ['aʊər; ɑːr] [ə'biːdiəns] [ɑːn][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [skeɪl] , [baɪ][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ænd; ənd]

does	not	measure	our	obedience	on	a	physical	scale	,	by	the	amount	and
做	不是	措施	我们的	服从	在	一个	身体的	规模	,	经过	这	数量	和

['nʌmbər] [ʌv; əv]['sensəb(ə)l][ækts] ,

number	of	sensible	acts	,
数字	的	明智的	行为	,

衡量我们的服从，并非以实际行动的数量和程度来衡量，

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] ['rekənd] [ʌp][soʊ] ['meni] [diːdz] ['aʊtwərdli] [dʌn] , [soʊ] [-]

as	if	he	reckoned	up	so	many	deeds	outwardly	done	,	so	[	38	]
作为	如果	他	估计	向上	所以	许多	契约	向外	完毕	,	所以	[	-	]

仿佛他把所有外在完成的事情都计算了一遍，所以[38]

['meni] ['pælpəb(ə)l] [ɪ'fekts] [prə'duːst] , [soʊ] ['meni] [wɜːrdz]['spoʊkən] ;

many	palpable	effects	produced	,	so	many	words	spoken	;
许多	可感知的	效果	生产	,	所以	许多	字	说	;

产生了许多显而易见的效果，说了许多话；

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnwərd] [ə'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɪl] , [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi]

but	by	the	quality	of	the	inward	affection	and	will	,	which	may	be
但	经过	这	质量	的	这	向内	感情	和	将要	,	哪个	可能	是

['hevnwərd] [ænd; ənd]['hoʊli] ,

heavenward	and	holy	,
向天	和	圣	,

但就内在情感和意志的品质而言，这种情感和意志可能是向往天国的、神圣的，

[ænd; ənd] ['ɪnfɪnətli] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][gɑːd] , [ɪn][ə; eɪ] [pʊr] ['kriːtʃər] [lɔkt] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌndʒən] ,

and	infinitely	pleasing	to	God	,	in	a	poor	creature	locked	in	a	dungeon	,
和	无限地	令人愉悦	到	上帝	,	在	一个	贫穷的	生物	已锁定	在	一个	地牢	,

而对于一个被囚禁在地牢里的可怜生物来说，这却是无比令上帝喜悦的。

[ɔːr] ['moʊʃnləs] [ɑːn][ə; eɪ][bed][ʌv; əv] ['ɪlnəs] .

or	motionless	on	a	bed	of	illness	.
或者	静止不动	在	一个	床	的	疾病	.

或一动不动地躺在病床上。

[wer] [ðə; ði][soʊl] [pliːziz] [gɑːd] , [ðer; ðər][ðə; ði] [greɪt] [wɜːrk][ʌv; əv][laɪf][ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] ;

Where	the	soul	pleases	God	,	there	the	great	work	of	life	is	accomplished	;
在哪里	这	灵魂	请	上帝	,	那里	这	伟大的	工作	的	生活	是	完成	;

灵魂取悦上帝的地方，人生的伟大事业就得以完成；

[ɪn][æn; ən][ˌæpə'stɑːlɪk] ['dɪskɔːrs] [ɔːr]['mɪrək(ə)l] , [ɪn][ə; eɪ][gɪft][ʌv; əv] ['tʃærəti] , [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'zɪstəns] [ʌv; əv]
in **an** **apostolic** **discourse** **or** **miracle** **,** **in** **a** **gift** **of** **charity** **,** **in** **a** **resistance** **of**
在 一个 使徒的 话语 或者 奇迹 , 在 一个 礼物 的 慈善机构 , 在 一个 反抗 的
[temp'teɪʃ(ə)n] ,
temptation **,**
诱惑 ,

在使徒的训导或神迹中，在慈善的馈赠中，在抵制诱惑中，

[ɔːr][ɪn]['ægəni][ɑːn][ə; eɪ] [krɔːs] .
or **in** **agony** **on** **a** **cross** **.**
或者 在 痛苦 在 一个 叉 .

或在十字架上遭受痛苦。

['peɪʃ(ə)ns] , ['hev(ə)nli] ['peɪʃ(ə)ns] , ['ʌndər] [wʌt] [gɑːd] [in'flikts] , [ɪz] [mɔːr] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm]
Patience **,** **heavenly** **patience** **,** **under** **what** **God** **inflicts** **,** **is** **more** **pleasing** **to** **him**
耐心 , 天上 耐心 , 在下面 什么 上帝 造成 , 是 更多的 令人愉悦 到 他
[ðæn; ðən]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ræmz] ,
than **thousands** **of** **rams** **,**
比 数千 的 公羊 ,

在上帝降下的苦难面前，耐心，那种属天的耐心，比成千上万只公羊更能取悦他。

[ænd; ənd][ten]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['rɪvəz] [ʌv; əv][ɔɪl] ;
and **ten** **thousands** **of** **rivers** **of** **oil** **;**
和 十 数千 的 河流 的 油 ;

以及数万条石油河流；

[wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv][ɪt'self][ðə; ði][ɔːl] - [ˌkɑːmprɪ'hensɪv] ['moʊtɪv][tuː; tə]['paɪəs] [səb'mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
which **is** **of** **itself** **the** **all** **-** **comprehensive** **motive** **to** **pious** **submission** **and**
哪个 是 的 本身 这 全部 - 综合的 动机 到 虔诚的 提交 和
[ɪn'dʊrəns] .
endurance **.**
耐力 .

这本身就是虔诚顺从和忍耐的根本动机。

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][gɑːd] , [æz; əz][ðə; ði][fruːt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['hoʊli]['spɪrɪt] , [gɑːd] [wɪl]
But **what** **is** **pleasing** **to** **God** **,** **as** **the** **fruit** **of** **his** **Holy** **Spirit** **,** **God** **will**
但 什么 是 令人愉悦 到 上帝 , 作为 这 水果 的 他的 圣 精神 , 上帝 将要
['greɪʃəsli] [rɪ'wɔːrd] .
graciously **reward** **.**
亲切地 报酬 .

但凡是蒙神喜悦的，作为圣灵所结的果子，神必会慷慨地奖赏。

" [aɪ] [noʊ] [ðaɪ][wɜːrks] , " [seθ] [hiː; hi][tuː; tə] ['efɪsəs] , " [ænd; ənd][ðaɪ] ['leɪbər] [ænd; ənd] [-]
" **I** **know** **thy** **works** **,** **"** **saith** **he** **to** **Ephesus** **,** **"** **and** **thy** **labour** **and** **[** **39** **]**
" 我 知道 你的 作品 , " 赛斯说 他 到 以弗所 , " 和 你的 劳动 和 [-]

“我知道你的行为，”他对以弗所人说，“也知道你的劳苦和[39]

[ðaɪ] ['peɪʃ(ə)ns] . "
thy **patience** **.** **"**
你的 耐心 . "

感谢你的耐心。

" [aɪ] [noʊ] [ðaɪ][wɜːrks] , " [seθ] [hiː; hi][tuː; tə][ˌθaɪə'taɪrə] , " [ænd; ənd] ['tʃærəti] , [ænd; ənd] ['sɜːrvɪs] ,
" **I** **know** **thy** **works** **,** **"** **saith** **he** **to** **Thyatira** **,** **"** **and** **charity** **,** **and** **service** **,**
" 我 知道 你的 作品 , " 赛斯说 他 到 推雅推喇 , " 和 慈善机构 , 和 服务 ,

“我知道你的行为，”他对推雅推喇说，“也知道你的慈善和服事，

[ænd; ənd] [feɪθ] , [ænd; ənd][ðaɪ] ['peɪʃ(ə)ns] . "
and **faith** **,** **and** **thy** **patience** **.** **"**
和 信仰 , 和 你的 耐心 . "

还有你的信仰和耐心。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] , " [seθ] [hi:; hi][tu:; tə] [ˌfɪlə'delfɪr] , " [ðaʊ] [hæst][kept][ðə; ði][wɜ:rd][ʌv; əv][maɪ]
" **Because** , " **saith** **he** **to** **Philadelphia** , " **thou** **hast** **kept** **the** **word** **of** **my**
" 因为 , " 赛斯说 他 到 费城 , " 你 哈斯特 保留 这 单词 的 我的
['peɪʃ(ə)ns] ,
patience ,
耐心 ,

"因为,"他对非拉铁非教会说,"你们遵守了我忍耐的诺言,

[aɪ]['ɔ:lsoʊ] [wɪl] [ki:p] [ði:] . "
I **also** **will** **keep** **thee** . "
我 还 将要 保持 你 . "

我也会保护你。

" [bɪ'hoʊld] , " [seθ] [hi:; hi][tu:; tə]['smə:nə] , " [ðə; ði]['dev(ə)l][ʃæl; ʃəl][kæst][sʌm; səm][ʌv; əv][ju:; jʊ]['ɪntu:]
" **Behold** , " **saith** **he** **to** **Smyrna** , " **the** **devil** **shall** **cast** **some** **of** **you** **into**
" 看哪 , " 赛斯说 他 到 士麦那 , " 这 魔鬼 将 投掷 一些 的 你 进入
['prɪzn] ,
prison ,
监狱 ,

他对士每拿人说:"看哪,魔鬼要把你们中间有些人下在监里。"

[ðæt] [ji:; ji] [meɪ] [bi:; bi] [traɪd] , [ænd; ənd][ji:; ji][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ˌtrɪbju'leɪʃ(ə)n][ten] [deɪz] .
that **ye** **may** **be** **tried** , **and** **ye** **shall** **have** **tribulation** **ten** **days** .
那 是的 可能 是 尝试 , 和 是的 将 有 苦难 十 天 .

你们必受试炼,你们必受患难十日。

[bi:; bi] [ðaʊ] ['feɪθf(ə)l]['ʌntəˌʌntu] [deθ] , [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [gɪv] [ði:] [ə; eɪ] [kraʊn] [ʌv; əv][laɪf] !
Be **thou** **faithful** **unto** **death** , **and** **I** **will** **give** **thee** **a** **crown** **of** **life** !
是 你 忠实 到 死亡 , 和 我 将要 给 你 一个 王冠 的 生活 !

你务要至死忠心,我就赐给你那生命的冠冕!

" [meɪ] [aɪ][nɑ:t][ˌeɪ di: 'di:][wɪð; wɪθ] [rɪ'nu:d] ['emfəsɪs] [ðə; ði] [ˌegzɔ:r'teɪʃn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [ə'pɑ:sl] ,
" **May** **I** **not** **add** **with** **renewed** **emphasis** **the** **exhortation** **of** **our** **apostle** ,
" 可能 我 不是 添加 和 更新 强调 这 讲道 的 我们的 使徒 ,

我愿再次强调我们使徒的劝勉,

[ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [strʌk] ['streɪndʒli] [ɑ:n][ðə; ði] [ɪr] [æt; ət][fɜ:rst] , " [maɪ] ['breðrən] , [kaʊnt][ˌaɪ 'ti:][ɔ:l][dʒɔɪ] ,
though **it** **struck** **strangely** **on** **the** **ear** **at** **first** , " **My** **brethren** , **count** **it** **all** **joy** ,
尽管 它 击 奇怪的 在 这 耳朵 在 第一的 , " 我的 弟兄们 , 数数 它 全部 喜悦 ,

虽然乍听之下有些怪异,"我的弟兄们,要满心喜乐,

[wen] [ji:; ji] [fɔ:l] ['ɪntu:]['daɪvərz] [temp'teiʃənz] ; ['noʊɪŋ] [ðɪs] [ðæt] [ðə; ði] ['traɪɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [feɪθ]
when **ye** **fall** **into** **divers** **temptations** ; **knowing** **this** **that** **the** **trying** **of** **your** **faith**
什么时候 是的 落下 进入 潜水员 诱惑 ; 会心 这 那 这 尝试 的 你的 信仰
['wɜ:rkɪθ] ['peɪʃ(ə)ns] .
worketh **patience** .
工作 耐心 .

你们落在各种试探中的时候,要知道,你们的信心经过考验,就会产生忍耐。

" [oʊ][maɪ] ['brʌðər] — [maɪ]['sɪstər] — [mɔ:r] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪl] [meɪk] [ˌju: 'es] [mɔ:r] [laɪk] [kraɪst] .
" **O** **my** **brother** — **my** **sister** — **more** **patience** **will** **make** **us** **more** **like** **Christ** .
" 哦 我的 兄弟 — 我的 姐姐 — 更多的 耐心 将要 制作 我们 更多的 喜欢 基督 .

"我的兄弟姐妹们,多一些耐心会让我们更像基督。"

[wʌt] [ɑ:r; ər]['aʊər; ɑ:r] ['sʌfərɪŋz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] !
What **are** **our** **sufferings** **to** **his** !
什么 是 我们的 苦难 到 他的 !

与他的苦难相比,我们的苦难又算得了什么!

['medɪteɪt] , [step][baɪ][step] , [ɑ:n][ðə; ði] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hju:mi:li:ə] [-]
Meditate , **step** **by** **step** , **on** **the** **degrees** **of** **his** **humilia** [**40**]
幽思 , 步 经过 步 , 在 这 学位 的 他的 谦卑 [-]

一步一步地思考他的卑微程度[40]

['taɪən] , [ə'kʌmpəniɪŋ] [hɪm; ɪm] [huːm] [jʊr; jər] [soʊlz] [lʌv] , [frʌm; frəm] [pɔɪnt] [tuː; tə] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

tion	**,**	**accompanying**	**Him**	**whom**	**your**	**souls**	**love**	**,**	**from**	**point**	**to**	**point**	**of**	**his**
tion	,	随同	他	谁	你的	灵魂	爱	,	从	观点	到	观点	的	他的

[ˌʌnig'zɑːmpld] ['sɔrəuz] ;

unexampled	**sorrows**	**;**
史无前例	悲伤	;

陪伴你们灵魂所爱的主，走过他无比悲痛的每一个瞬间；

[ænd; ənd] [ðʌs] [wɪl] [juː; jʊ] [faɪnd] [sɪn] [groʊ] [mɔːr] [ɪn'tɑːlərəb(ə)l] , [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [mɔːr] [laɪt] .

and	**thus**	**will**	**you**	**find**	**sin**	**grow**	**more**	**intolerable**	**,**	**and**	**suffering**	**more**	**light**	**.**
和	因此	将要	你	寻找	罪	生长	更多的	无法容忍	,	和	痛苦	更多的	光	.

因此，你会发现罪恶越来越难以容忍，痛苦越来越轻微。

[ðə; ði] [end] .

THE	**END**	**.**
这	结尾	.

剧终。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神